



The Cover: the seal of the Qutub Shaykh Al Kamil,
Sayyidina Muḥammad ibn al-Habib, may Allah be merciful to him.
It says: It is the will of Allah. No strength, but from Allah

The Path to Light

The Ḥaydari Handbook

*A collection of Odes
from the Diwans of:*

Shaykh Muḥammad ibn al-Ḥabib
Shaykh Aḥmad ibn Muṣṭafa al-‘Alawi

and

The
‘Wird Al-Ḥaydariyah Ash-Shadhiliyah’

Compiled by

Shaykh Faḍlallah al-Ḥa’eri



Zahra Publications

First published in 1993 by
Zahra Publications Pakistan

A Division of
Al-Serat Trust Pakistan
P.O. Box No. 12313
Karachi-75500, Pakistan

Distributed by
Zahra Publications
P.O. Box No 730, Blanco, Tx. 78606, U.S.A.

Zahra Publications
P.O. Box No. 1021, London, W2 4JQ, U.K.

Zahra Publications Pakistan
P.O. Box 12313, Karachi-75500, Pakistan

Translation of the Diwan by
A'isha Abd Ar-Rahman At-Tarjumana

Edited by
Muna Bilgrami

Translation of the Wird by
Luqman Ali Ansari

Original Production Supervision
Dr. M.H. Xaigham
Mrs. Jameela Xaigham

The edition has been made possible by
The Edinburgh Muslim Community Association

Copyright © **Zahra Publications 2009**

No part of this monograph may be reproduced in any form without permission from the publisher, except for the quotation of brief passages in criticism.

أَلْفَهْرَسْتُ

قَصَائِدُ الشَّيْخِ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَبِيبِ

١٦	١	أَلْحَمْدُ
٢٨	٢	حُلَّةُ التَّقْرِيبِ
٤٥	٣	أَنْشَأَهَا تَجَاهَ النَّبِيِّ
٥٠	٤	الْغَيْبَةُ فِي شُهُودِ الذَّاتِ
٥٨	٥	الْإِسْتِغْفَارُ
٧٠	٦	إِرْتِحَالُ الْوَهْمِ
٧٦	٧	الشُّهُودُ وَالْعِيَانُ
٨٦	٨	وَحْدَةُ الْفِعْلِ وَالْوُجُودِ
٩٤	٩	أَلْفَنَاءُ فِي اللَّهِ
١٠٦	١٠	أَلْغَيْبَةُ عَمَّا سِوَى اللَّهِ
١١٤	١١	أَلْتَجَلَّى
١٢٢	١٢	ذِكْرُ رَبِّي

قَصَائِدُ الشَّيْخِ أَحْمَدَ بْنِ مُصْطَفَى الْعَلَوِيِّ

١٣٠	١٣	سَلَّمَ
١٣٨	١٤	أَقْدِمُ
١٤٨	١٥	جَنَّةُ الرِّضْوَانِ
١٥٦	١٦	وَرْدُ الْحَيْدَرِيَّةِ الشَّاذِلِيَّةِ
١٩٦	١٧	وَرْدُ الْحَيْدَرِيَّةِ الشَّاذِلِيَّةِ مَكْتُوبٌ بِالْحُرُوفِ اللَّاتِينِيَّةِ
٢٣٢	١٨	الْمَلَا حَقُّ: لَوَا زِمُ الْقَصَائِدِ

Contents

	Page no
Introduction	8
Transliteration note	10

Songs of Shaykh Muḥammad ibn al-Ḥabib

1. Praise	16
2. The Robe of Nearness	28
3. Song Written Before the Prophet	40
4. Withdrawal Into The Perception of the Essence	50
5. Asking Forgiveness	58
6. The Departure of Illusion	70
7. The Eye-Witness	76
8. The Oneness of Action and Existence	86
9. Annihilation in Allah	94
10. Withdrawal from All That is Other-than-Allah	106
11. The Manifestation of The Essence	114
12. Remembrance of My Lord	122

Songs of Shaykh Aḥmad ibn Muṣṭafa al-‘Alawi

13. Surrender	130
14. Advance	138
15. The Garden of Delight	148



16. ‘Wird Al-Ḥaydariyah Ash-Shadhiliyah’	156
17. Transliteration of the ‘Wird Al-Ḥaydariyah Ash-Shadhiliyah’	195
18. Appendix: Refrains of the Qaṣidas	230

Introduction

There are a number of prescriptions for the wayfarer that will help him or her on the journey towards the Higher. The most important is the companionship of like-minded people and singing the praise of the Creator. If the *diwan* is approached and sung properly the wayfarer will discover a wide variety of tonics to suit every ill.

The effect of people gathering with sincere intention combined with the specific use of sound polishes the heart of the seeker, freeing it to reflect the spark of divine light that is already there.

From time immemorial there has been spiritual singing and reciters of Gods glory. Since the time of the Prophet (peace and blessings be upon him and his family) songs have also been sung in his praise, exalting and dwelling upon his qualities and virtues as a reminder to everyone.

Numerous Sufi masters have written couplets and *diwans* for different purposes, some to deepen the seekers awareness, some to strengthen their resolve along the path of discipline. In his *diwan* Shaykh Muḥammad ibn al-Ḥabib the *Qutub* of his time has combined acceptance of heart-rending joy which is the fruit of total dependence and reliance on Allah. Within ten or twenty couplets many of his odes give a complete manual for the journey, for they are replete with instruction.

Transformation in the circle of remembrance (*dhikr*) is brought about by sincerity and the power inherent in gathering together. The *diwan* offers us information as well as transformation. It offers us a great deal of worldly strength and a great deal of inner strength. It is a constant reminder.

These songs can be sung collectively or individually. Singing the purpose of life - to come to know the Life-Giver - then becomes a part of our lives. The purpose of the *diwan* is to absorb it until you find that the song is singing in you. The singer and song unite.

This is a prelude to the taste of universal union of the Creator when He joins the subtle unseen world with the seen, beyond this world.

Shaykh Faḍlallah al-Ḥa'eri

Transliteration note

This edition of the the ‘Path to Light’ is an attempt to revise the original text, to remove some errors and also to introduce the standard transliteration characters used to communicate the Arabic letters not found in the English language, a feature missing from previous editions.

The transliteration of the text has been employed as a means to bring the reader as close as possible to the correct pronunciation of the Arabic, as these songs are sung regularly in gatherings throughout the world. Therefore the transliteration in this text is not employed for normal reading, but is employed in an active sense, i.e. the reader is reciting the songs and litanies in the original Arabic language *via* the means of the transliteration.

To bring the transliteration as close to the original Arabic as possible we have used phonetics as well as transliteration. We have also assumed a basic understanding by the reader of the pronunciation of the unique sounds and letters of the Arabic language not found in English. In addition, the transliteration characters should be memorised for correct recitation, in order to gain full benefit from the text.

Ultimately the transliteration of the text should be seen as a stepping stone to reading and understanding the text in the original Arabic. To remove doubt about the pronunciation of certain letters and words please consult the original Arabic text or someone with a sound understanding of the Arabic language.

The table below outlines the Arabic letters with their corresponding English letters and characters:

ا	a	ط	t̤
ب	b	ظ	<u>dh</u>
ت	t	ع	‘
ح	ħ	غ	gh
ج	j	ف	f
خ	kh	ق	q
د	d	ك	k
ذ	dh	ل	l
ر	r	م	m
ز	z	ن	n
س	s	ه	h
ش	sh	و	w
ص	ṣ	ي	y
ض	ḍ	<u> </u>	aa/ee/oo

قَصَائِدُ الشَّيْخِ مُحَمَّدٍ
بْنِ الْحَبِيبِ (رَحِمَهُ اللَّهُ)

Songs of
Shaykh Muḥammad ibn al-Ḥabib
(May Allah show him Mercy)

أَلْحَمْدُ

Praise

أَلْحَمْدُ

لَكَ الْحَمْدُ يَا ذَا الْحِلْمِ وَالْعَفْوِ وَالسَّتْرِ
وَحَمْدِي مِنْ نِعْمَاكَ يَا وَاسِعَ الْبِرِّ

Lakal ḥamdu yaa dhal ḥilmi wal ‘afwi was-sitri
wa ḥamdeeya min nu‘maaka yaa waasi‘al birri

لَكَ الْحَمْدُ عَدَّ الْقَطْرِ وَالرَّمْلِ وَالْحَصَى
وَعَدَّ نَبَاتِ الْأَرْضِ وَالْحَوْتَ فِي الْبَحْرِ

lakal ḥamdu ‘addal qatri war ramli wal ḥaṣaa
wa ‘adda nabaatil ardi wal ḥooti fil baḥri

لَكَ الْحَمْدُ عَدَّ النَّمْلِ وَالْجِنِّ وَالْإِنْسِ
وَمِلْءَ السَّمَاءِ وَالْعَرْشِ وَالْكَوْكَبِ الدُّرِّ

lakal ḥamdu ‘addan namli wal jinni wal insi
wa mil’as samaa wal ‘arshi wal kawkabid-durri

وَمِلْءَ الْفَضَاءِ وَاللَّوْحِ وَالْكَرْسِيِّ وَالثَّرَى

وَعَدَّ جَمِيعَ الْكَائِنَاتِ إِلَى الْحَشْرِ

wa mil’al faḍaa wal lawḥi wal kursee wath-tharaa
wa ‘adda jamee‘il kaa’inaati ilal-ḥashri.

Praise

Praise is due to You, the possessor of serenity, forgiveness and veiling. My praise is part of Your blessing, oh abundant Giver.

Praise is due to You, in number as great as the drops of rain, the grains of sand, the pebbles, the plants of the earth and the fish of the sea.

Praise is due to You in number as great as the ants, jinn, and men, in quantity as great as the sky, the throne, and the stars like scattered pearls.

In quantity as great as space itself, and the tablet of forms, the footstool, the moist earth, and the number of all created beings on the day of gathering.

لَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّي كَمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

فَإِنِّي لَا أَحْصِي الثَّنَاءَ مَدَى الدَّهْرِ

lakal ḥamdu yaa rabbee kamaa anta ahluhu
fa ‘inneeya laa uḥṣith thanaa’a madad dahri

لَكَ الْحَمْدُ يَا مُعْطِي الْمَوَاهِبِ بِالْفَضْلِ

وَمَانِحِ أَهْلِ اللَّهِ بِالْفَتْحِ وَالنَّصْرِ

lakal ḥamdu yaa mu‘ṭil mawaahiba bil faḍli
wa maaniḥa ahlil laahi bil fathī wan naṣri

لَكَ الْحَمْدُ بِالْأَنْفَاسِ وَالْجِسْمِ وَالْقَلْبِ

تَفَضَّلْ عَلَى عَبْدٍ تَحَيَّرَ فِي الْأَمْرِ

lakal ḥamdu bil anfaasi wal jismi wal qalbi
tafaḍḍal ‘alaa ‘abdin taḥayyara fil amri

فَإِنِّي وَإِنْ كَانَتْ ذُنُوبِي تَعُوقُنِي

فَلِي فِيكَ حُسْنُ الظَّنِّ يَجْبُرُ لِي كَسْرِي

fa ‘inne wa in kaanat dhunoobee ta‘ooqunee
falee feeka ḥusnudh-dhanni yajburu lee kasree

فَمَنْ عَلَيْنَا يَا غَفُورٌ بِتَوْبَةٍ

تَجُبُّ الَّذِي قَدْ كَانَ فِي سَالِفِ الْعُمْرِ

famunna ‘alaynaa yaa ghafooru bitawbatin
tajubbul ladhee qad kaana fee saalifil ‘umri

Praise is due to You, oh my Lord, as You deserve it,
for I cannot praise You fittingly to the full extent of time.

Praise is due to You, oh endless Giver of gifts,
the One who grants opening and triumph to the people of
Allah.

Praise is due to You with every breath with the body and the
heart. Look kindly on a slave who is perplexed by the
command.

If my wrong actions weigh me down, I still have a good opinion
of You that You will mend my broken spirit.

Oh Forgiving! Grant a turning away [from wrong action] to us
which will undo what happened in our early years.

وَزِدْنَا مِنَ النِّعْمَاءِ وَالنُّورِ وَالْكَشْفِ

وَمَكَّنَّا فِي الْإِرْشَادِ بِالْإِذْنِ وَالسِّرِّ

wa zidnaa minan na'maa'i wan noori wal kashfi

wa makkinnaa fil irshaadi bil idhni was sirri

وَأَيَّدْنَا فِي أَقْوَالِنَا وَفِعَالِنَا

وَيَسَّرْ لَنَا الْأَرْزَاقَ مِنْ حَيْثُ لَا نَدْرِي

wa ayyidnaa fee aqwaalinaa wa fi'aalinaa

wa yassir lanal arzaaqa min haythu laa nadree

فَهَا نَحْنُ فِي بَابِ التَّفَضُّلِ وَاقِفٌ

وَمُنْتَظَرٌ عَطْفَ الْحَبِيبِ بِلَا عُسْرِ

fahaa nahnu fee baabit tafadduli waaqifun

wa muntadhirun 'atfal habeebi bilaa 'usri

فَأَنْعِمْ عَلَيْنَا يَا مُجِيبُ بَسْرَةٍ

فَإِنَّكَ أَهْلُ الْجُودِ وَالْمَنِّ وَالْخَيْرِ

fa'an'im 'alaynaa yaa mujeebu bi sur'atin

fa'innaka ahlul joodi wal manni wal khayri

فَفَضْلُكَ مَوْجُودٌ بَغَيْرِ وُجُودِنَا

وَجُودُكَ مَسْدُولٌ عَلَيْنَا بِلَا نُكْرِ

fa fadluka mawjoodun bi ghayri wujoodinaa

wa jooduka masdoolun 'alaynaa bilaa nukri

Increase us in blessing, light and unveiling,
and strengthen us in guidance, with idhn and with the
secret.

Support us in our words and deeds, and
make our provision easy for us from where we know not!

Here we are standing at the door of favour,
waiting without hardship for the Beloved to turn to us.

Swiftly send us Your ease, Oh Answerer, for You
are the possessor of generosity, liberality and goodness.

Your Bounty exists without our existence,
and Your Generosity pours down on us, undenied.

وَوَفَّقْنَا لِلشُّكْرِ الَّذِي هُوَ لَازِمٌ

عَلَيْنَا وَيَسْتَدْعِي الْمَزِيدَ بِلَا خُسْرٍ

wa waffiqnaa lish-shukril ladhee huwa laazimun
'alaynaa wa yastad'il mazeeda bilaa khusri

وَأَخْرَجْنَا مِنْ سِجْنِ الْجُسُومِ وَرَقْنَا

لِحَضْرَةِ أَرْوَاحِ ثَوَابًا عَلَى الشُّكْرِ

wa akhrijnaa min sijnil jusoomi wa raqqinaa
lihadrati arwaahin thawaaban 'alash shukri

وَأَشْهَدُنَا مَعْنَى الذَّاتِ فِي كُلِّ مَظْهَرٍ

لِيَقْوَى شُهُودِي فِي الشَّدَائِدِ وَالْيُسْرِ

wa ash hidnaa ma'nadh dhaati fee kulli madh harin
liyaqwaa shuhoodee fish-shadaa'idi wal yusri

وَأَفْنَيْنَا عَنَّا وَابْقَيْنَا بِكَ دَائِمًا

لِنَلْحَقَ أَهْلَ الْإِرْثِ مِنْ حَضْرَةِ السِّرِّ

wa 'afninaa 'annaa wa-'abqinaa bika daa'iman
linalhaqa ahlal irthi min hadratis sirri

فَأْمُرُكَ لِلْأَشْيَاءِ فِي قَوْلٍ كُنْ تَكُنْ

فَكَوْنْ لَنَا الْأَشْيَاءَ عَزْمًا بِلَا مَكْرِ

fa amruka lil ashyaa'i fee qawli kun takun
fakawwin lanaal ashyaa'a 'azman bilaa makri

Give us success in the thankfulness which is our duty and
which itself calls for increase from You without loss to us.

Free us from the prison of our bodies and raise us up to the
presence of the spirits as a reward for our gratitude.

Let us see the meaning of the Essence in every manifestation in
order to strengthen our witnessing both in times of ease and
trouble.

Annihilate us to ourselves and give us going on in You always,
so that we may join the people who have inherited the
presence of the secret.

Your command to things is in the word “Be and it is!”
So shape things for us with firm intention and without
deception.

وَصَلِّ بِأَنْوَاعِ الْكَمَالَاتِ كُلِّهَا

عَلَى أَحْمَدَ الْهَادِي إِلَى حَضْرَةِ الطُّهْرِ

wa ṣalli bi anwaa'il kamaalaati kullihaa
'ala aḥmadal haadee ilaa ḥaḍratit ṭuhri

وَالِهِ وَالصَّحْبِ الْكِرَامِ وَمَنْ دَعَا

لِنَاظِمِ هَذَا النَّظْمِ بِالشَّرْحِ لِلْصَدْرِ

wa aalihi waṣ ṣaḥbil kiraami wa man da'aa
linaadhimi haadhan nadhmi bish sharḥi liṣ ṣadri

وَيَارَبُّ بِالْهَادِي الرَّؤُوفِ مُحَمَّدٍ

أَنْلَنَا عُلُومًا تَنْفَعُنَا يَوْمَ النَّشْرِ

wa yaa rabbi bil haadir ra'oofi Muḥammadin
'anilnaa 'ulooman tanfa'unaa yawman nashri

وَقَوْنًا بِالْأَنْوَارِ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ

وَتَبَّتْنَا عِنْدَ الْخَتْمِ وَالنَّزْعِ وَالْقَبْرِ

wa qawwinaa bil anwaari fee kulli laḥdhatin
wa thabbitnaa 'indal khatmi wan naz'i wal qabri

And bless *Aḥmad*, the guide to the presence of purity,
with all the forms of perfection.

And his Family and noble Companions and whoever prays
For expansion of the breast for the composer of these
verses.

And oh Lord! Through the compassionate guide *Muḥammad*,
grant us sciences that will benefit us on the Day of Rising.

Strengthen us with lights at every instant, and make us firm at
the sealing, the agony of death, and the grave.

حُلَّةُ التَّقَرُّبِ

The Robe of Nearness

حُلَّةُ التَّقْرِيبِ

قَدْ كَسَانَا ذِكْرُ الْحَبِيبِ جَمَالاً
وَبَهَاءً وَرِفْعَةً وَسُرُوراً

Qad kasaanaa dhikrul ḥabeebi jamaalan
wa bahaa'an wa rif'atan wa suroora

وَخَلَعْنَا الْعِذَارَ عِنْدَ التَّدَانِي
وَجَهَرْنَا بِمَنْ نُحِبُّ افْتِخَاراً

wa khala'nal 'idhaara 'indaat tadaanee
wa jaharnaa biman nuḥibbu-f tikhaara

وَسَقَانَا الْحَبِيبُ شَرِبَةً حُبًّا
قَدْ أَزَالَتْ سِوَى الْحَبِيبِ اضْطِرَاراً

wa saqaanal ḥabeebu sharbata ḥubbin
qad azaalat siwal ḥabeebi-d ṭiraara

وَشَهِدْنَا الْأَكْوَانَ مَحْضَ هَبَاءٍ
وَرَأَيْنَا الْأَنْوَارَ تَبْدُو جِهَاراً

wa shahidnal akwaana maḥḍa habaa'in
wa ra'aynal anwaara tabdoo jihaara

The Robe Of Nearness

Remembrance of the Beloved has clothed us in beauty,
exaltation, radiance and joy.

In drawing near we threw off all restraint,
and proclaimed the One we love proudly.

The Beloved gave us a draught of love to drink,
which forced all but the Beloved to vanish.

We saw created beings as pure particles of dust
and we saw the lights openly appear.

وَرَجَعْنَا لِلْخَلْقِ بَعْدَ انْمِحَاقٍ

وَفَنَاءٍ فِي خَمْرَةٍ تُعْطَى نُورًا

wa raja'naa lil khalqi ba'dan mihaaqin
wa fanaa'in fee khamratin tu'tee-noora

فَبِفَضْلٍ مِّنَ الْإِلَهِ بَقِينَا

وَكَتَمْنَا الَّذِي نُحِبُّ اصْطِبَارًا

fa bi faḍlin minal ilaahi baqeeynaa
wa katamnal-ladhee nuhibbu-ṣ ṭibaara

كَمْ نَظَرْنَا فِي سَالِكٍ فَتَرَقَّى

لِمَقَامِ الَّذِينَ خَاضُوا الْبَحَارَا

kam nadharnaa fee saalikin fa taraqqaa
limaqaamil ladheena khaaḍul-bihaara

وَشَفَيْنَا الْقُلُوبَ مِمَّا عَرَاهَا

بِلَطِيفِ الْعُلُومِ ذَوْقًا فَطَارَا

wa shafaynal qulooba mimmaa 'araahaa
bi lateefil 'uloomi dhawqan fataara

وَهَمَمْنَا بِالشَّيْءِ سِرًّا فَكَانَا

وَأَتَانَا الَّذِي نُحِبُّ اخْتِيَارًا

wa hamamnaa bi-sh shay'i sirran fakaana
wa ataanal ladhee nuhibbu khtiyaara

After having been obliterated and annihilated in an
enlightening wine, we returned to creation.

By the bounty of Allah we were given going on,
and with patience we concealed the One we love.

How often have we looked upon a wayfarer and thus he has
risen to the stations of those who have plunged into the
seas!

We have healed the hearts of what had taken possession of them
by sciences subtle in taste, then (the wayfarer) flew.

We concerned ourselves with something secretly, and so it was,
and the One we have chosen to love has come to us.

وَسَمِعْنَا مِنْ حَضْرَةِ الْغَيْبِ سِرًّا
أَنْتَ مَحْبُوبٌ عِنْدَنَا كُنْ شَكُورًا

wa sami'naa min ḥaḍratil ghaybi sirran

anta maḥboobun 'indanaa kun shakoora

وَأُذِّنَا بِسَقْيٍ مَنْ جَاءَ شَوْقًا

لِلِّقَانَا وَلَمْ يَكُنْ ذَا اخْتِبَارَا

wa udhinnaa bi saqyi man jaa'a shawqan

li liqaanaa wa lam yakun dha-kh tibaara

وَإِذَا كَانَتْ الْمَوَاهِبُ فَضْلًا

فَتَعَرَّضَ لَهَا وَكُنْ ذَا افْتِقَارَا

wa idhaa kaanatil mawaahibu faḍlan

fa ta'arraḍ lahaa wa kun dhaf tiqaara

وَتَذَلَّلْ لِأَهْلِهَا تُسَقِ مِنْهُمْ

وَتَقَرَّبْ لَهُمْ وَلَا تَخْشَ عَارَا

wa tadhallal li-ahlihaa tusqaa minhum

wa taqarrab lahum wa laa takhsha 'aara

وَتَجَرَّدْ مِنْ كُلِّ عِلْمٍ وَفَهْمٍ

لِتَنَالَ الَّذِي نَالُوهُ الْكِبَارَا

wa tajarrad min kulli 'ilmin wa fahmin

litanaalal ladhee naaloohul kibaara

We heard a secret from the presence of the Unseen;
“You are Our Beloved so be thankful.”

We have been given permission to quench the thirst of whoever
comes to us longing for the encounter with us and not
seeking to test us.

If talents are gifts make yourself available to them by
humbleness.

Humble yourself before the people of giving, you will be given
the drink, and draw near to them and have no fear of
disgrace.

Strip yourself of every knowledge and understanding
in order that you may obtain what the great have obtained.

وَأَبْذُلِ النَّفْسَ يَا مُحِبَّ الْوِصَالِ

وَاتَّبِعِ الشَّيْخَ فِي الَّذِي قَدْ أَشَارَا

wabdhuli nafsa yaa muhibbal wiṣaali

watba'ish-shaykha fil ladhee qad ashaara

وَأَشْهَدْ الْحَقَّ فِيهِ ذَاتًا وَقَلْبًا

وَأَفِنْ فِيهِ تَكُنْ بِهِ ذَا انْتِصَارَا

wa sh-hadil ḥaqqā feeḥi dhaatan wa qalban

wafna feeḥi takun bihi dhan tiṣaaraa

فَهُوَ نُورُ الرَّسُولِ مِنْ كُلِّ وَجْهِ

وَهُوَ طِبُّ الْقُلُوبِ سِرًّا وَجَهْرًا

fa huwa noorur rasooli min kulli wajhin

wa huwa ṭibbul quloobi sirran wa jahraa

فَالْحَظْنَةُ وَعَظْمَنُهُ كَثِيرَا

وَأَذْهَبِنْ عِنْدَهُ وَكُنْ ذَا انْكِسَارَا

fal ḥadhanhu wa 'adh-dhimanhu katheera

wadh haban 'indahu wa kun dhan kisaara

وَصَلَاةٌ عَلَى النَّبِيِّ وَآلٍ

وَصَحَابٍ وَمَنْ لَهُ قَدْ أَشَارَا

wa ṣalaatun 'alan nabeeyi wa aalin

wa ṣiḥaabin wa man lahu qad ashaara

Offer up yourself, oh lover of union,
and follow the *Shaykh* in what he has advised.

Witness the truth in him, in essence and heart, annihilate
yourself in him, and you will be victorious through him.

He is the light of the Messenger in every way,
and he is the medicine of hearts, openly and in secret.

So observe him and exalt him much.
Go to him and be humble.

Prayers be upon the Prophet and his Family
and Companions and whoever has directed people to him.

وَسَلَامٌ بِكُلِّ مِسْكٍ وَطَيْبٍ

وَجَمَالٍ وَرَفْعَةٍ لَا تُجَارَا

wa salaamun bi kulli miskin wa ṭeebin

wa jamaalin wa rif ‘atin laa tujaara

And peace, fragranced with musk and every scent,
And beauty and unrivalled sunblimity.

أَنشَأَهَا تَجَاهَ النَّبِيِّؐ

Song Written before the Prophet

أَنْشَأَهَا تَجَاهَ النَّبِيِّ

نَحْنُ فِي رَوْضَةِ الرَّسُولِ حُضُورٌ

طَالِبِينَ الرِّضَى وَحُسْنَ قَبُولِ

Naḥnu fee raw ḍatir rasooli ḥuḍoorun

ṭaalibeenar riḍaa wa ḥusna qabooli

جِئْنَا يَا خَيْرَ مَنْ إِلَيْهِ الْمَلَاذُ

بِانْكِسَارٍ وَذِلَّةٍ وَذُهُولِ

ji'naa yaa khayra man ilayhil malaadhu

bin kisaarin wa dhillatin wa dhuhoodli

فَاسْأَلِ اللَّهَ فِينَا كُلَّ عِنَايَةٍ

لِنَنَالَ الْمُنَى فِي وَقْتِ الْحُلُولِ

fas'alil laahaa feenaa kulla 'inaayah

li nanaalal munaah fee waqtal ḥulooli

لَكَ قَدْرٌ عَظِيمٌ لَيْسَ يُضَاهَى

وَرِسَالَةٌ تَفُوقُ كُلَّ رَسُولٍ

laka qadrun 'adheemun laysa yuḍaahaa

wa risaala tafooqu kulla rasooli

Song Written Before the Prophet

We are present in the garden of the Prophet,
seeking acceptance and welcome.

We have come, oh best of refuges!
bowed, in humility and bewilderment.

Ask Allah to give us every help,
so that we may attain our desire at the time debts fall due.

You have a vast power which is beyond compare,
and a message greater than every messenger.

أَنْتَ بَابُ الْإِلَهِ فِي كُلِّ خَيْرٍ

مَنْ أَتَى فَازَ بِالرَّضَى وَالْوُصُولِ

anta baabul ilaahi fee kulli khayrin

man ataa faa za bir ridaa wal wuṣooli

كُلُّ سِرٍّ فِي الْأَنْبِيَا قَدْ أَتَاهُمْ

مِنْ عُلَاكُمْ مُؤَيَّدًا بِنُقُولِ

kullu sirrin fil anbiyaa qad ataahum

min ‘ulaakum mu’ay-yadan bi nuqooli

قَدْ تَشَفَّعْتُ فِي أُمُورِي إِلَهِي

بِالنَّبِيِّ الْمُشَفَّعِ الْمَقْبُولِ

qad tashaffa‘tu fee umooree ilaahee

bin nabbeeyil mushaffa‘il maqbooli

كُلُّ مَنْ حَطَّ رَحْلَهُ بِكَرِيمٍ

نَالَ أَقْصَى الْمُنَى وَكُلَّ السُّوْلِ

kullu man ḥaṭṭa raḥlahu bi kareemin

naala aqṣal munaa wa kullas-sooli

قَدْ شَكَرْنَا الْإِلَهِ فِي كُلِّ وَقْتٍ

حَيْثُ مَنْ بَزَوْرَةٍ لِلرَّسُولِ

qad shakarnal ilaaha fee kulli waqtin

ḥaythu manna bi zawratin li rasooli

You are the door to Allah in every good thing,
whoever comes to you gains acceptance and union.

Every secret which came to the prophets is from your sublimity,
confirmed through transmission.

I have looked to the Prophet to plead with Allah in my affairs,
for he is the accepted intercessor.

All whose journey ends at the house of a generous host,
get what they ask for, even their most extreme desires.

We have given thanks to Allah for every time that
He has given us the gift of a visit to the Messenger

وَكَذَٰكَ لِكُلِّ مَنْ فِي بَقِيعٍ

مِنْ صِحَابٍ كَذَٰكَ نَسْلُ الْبُتُولِ

wa kadhaaka li kulli man fee baqee'in
min shihaabin kadhaaka naslul batooli

وَكَذَٰكَ لِكُلِّ زَوْجٍ وَبْنَتٍ

وَأَبْنٍ مُنْجِي الْأَنَامِ يَوْمَ الْحُلُولِ

wa kadhaaka li kulli zawjin wa bintin
wabni munjil anaami yawmal hulooli

وَكَذَٰكَ لِكُلِّ مَنْ فِي أُحُدٍ

مِنْ شَهِيدٍ كَذَٰكَ عَمُّ الرَّسُولِ

wa kadhaaka li kulli man fee uḥudin
min shaheedin kadhaaka 'ammur rasooli

قَدْ طَلَبْنَا بِهِمْ تَمَامَ السَّلَامَةِ

فِي مَسِيرٍ لَأَرْضِنَا وَالِدُخُولِ

qad ṭalabnaa bihim tamaamas-salaamah
fee maseerin li arḍinaa wad-dukhooli

وَطَلَبْنَا النَّجَاةَ فِي يَوْمٍ حَشَرٍ

وَسَلَامًا مِنْ كُلِّ فَظٍّ جَهُولٍ

wa ṭalabnan-najaata fee yawmi ḥashrin
wa salaaman min kulli fadh-dhin jahooli

And a visit to all those in *Baqi*,
the Companions and the offspring of *Batool* (Lady Faṭīma)

And a visit to every wife and daughter, and
son of the deliverer of mankind on the day debts fall due.

And a visit to every martyr in Uḥud,
and the uncle of the Messenger.

We have asked by them perfect peace for us,
on our journey to our land and when we enter it.

We have sought deliverance on the day of gathering,
and safety from the ignorant.

رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ وَآلِ

وَصَحَابٍ وَتَابِعٍ بِشُمُولٍ

rabbi ṣalli ‘alan-nabeeyi wa aalin

wa ṣiḥāabin wa taabi‘in bi shumooli

Our Lord, bless the Prophet and his Family,
and Companions and the followers.

الغَيْبَةُ فِي شُهُودِ الذَّاتِ

Withdrawal into the Perception
of The Essence

الْغَيْبَةُ فِي شُهُودِ الذَّاتِ

قَدْ بَدَا وَجْهُ الْحَبِيبِ

لَا حَ فِي وَقْتِ السَّحَرِ

Qad badaa wajhul ḥabeebi
laaḥa fee waqtis saḥar

نُورُهُ قَدْ عَمَّ قَلْبِي

فَسَجَدْتُ بِانْكِسَارٍ

nooruhu qad ‘amma qalbee
fasajadtu bin kisaar

قَالَ لِي اِرْفَعْ وَاسْأَلْنِي

فَلَکُمْ کُلُّ وَطَرٍ

qaala lirfa‘ was’alnee
falakum kullu waṭar

قُلْتُ أَنْتَ أَنْتَ حَسْبِي

لَيْسَ لِي عَنْكَ اصْطِبَارٌ

qultu anta anta ḥasbee
laysa lee ‘ankaṣṭibaar

Withdrawal into the Perception of The Essence

The face of the Beloved appeared,
and shone in the early dawn.

His light pervaded my heart,
so I prostrated myself in awe.

He said to me: Rise! - and ask of Me!
You will have whatever you desire.

I replied: 'You. You are enough for me!
Away from You i cannot live!

قَالَ عَبْدِي لَكَ بُشْرَى

فَتَنَعَّمْ بِالنَّظَرِ

qaala ‘abdee laka bushraa
fatana‘am bin nadhar

أَنْتَ كَنْزٌ لِعِبَادِي

أَنْتَ ذِكْرِي لِلْبَشَرِ

anta kanzun li ‘ibaadee
anta dhikraa lil bashar

كُلُّ حُسْنٍ وَجَمَالٍ

فِي الْوَرَى مِنِّي انْتَشَرَ

kullu ḥusnin wa jamaalin
fil waraa minnin tashar

بَطْنَتْ أَوْصَافُ ذَاتِي

وَتَجَلَّتْ فِي الْأَثَرِ

baṭanat awṣaafu dhaatee
wa tajallat fil athar

إِنَّمَا الْكَوْنُ مَعَانٍ

قَائِمَاتٌ بِالصُّورِ

innamal kawnu ma‘aanin
qaa’imaatun biṣ-ṣuwar

He said: My slave, there is good news for you,
so enjoy the vision.

You are a treasure to My slaves
and you are a dhikr to mankind

Every good and every beauty
in man has spread from Me.

The attributes of My Essence were hidden, and they
were manifested in the existence-traces.

Truly created beings are
meanings set up in images.

كُلُّ مَنْ يُدْرِكُ هَذَا

كَانَ مِنْ أَهْلِ الْعِبَرِ

kullu man yudriku haadhaa

kaana min ahlil ‘ibar

لَمْ يَذُقْ لَذَّةَ عَيْشٍ

الَّذِي عَنَّا انْحَصَرَ

lam yadhuq laddhata ‘ayshin

alladhee ‘annan ḥaṣar

رَبَّنَا صَلِّ عَلَى مَنْ

نُورُهُ عَمَّ الْبَشَرَ

rabbana ṣalli ‘alaa man

nooruhu ‘ammal-bashar

All who grasp this are
among the people of discrimination.

The one who is cut off from Us
has not tasted the sweetness of life.

Our Lord, bless the one whose
light has spread through all mankind

الِاسْتِغْفَارُ

Asking Forgiveness

الِاسْتِغْفَارُ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ ذُو كَرَمٍ

وَرَحْمَةٍ لِلَّذِي قَدْ تَابَ مِنْ زَلَلٍ

Astaghfiru llaha inna llaha dhoo karamin
wa rahmatin lil ladhee qad taaba min zalali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ ذَنْبٍ وَمِنْ زَلَلٍ

وَمِنْ خَطَايَا وَمِنْ وَهْمٍ وَمِنْ أَمَلٍ

astaghfiru llaha min dhanbin wa min zalalin
wa min khataayaa wa min wahmin wa min amali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ كِبَرٍ وَمِنْ حَسَدٍ

وَمِنْ رِيَاءٍ لِأَهْلِ الْمَالِ بِالْعَمَلِ

astaghfiru llaha min kibrin wa min hasadin
wa min riyaa'in li ahlil maali bil 'amali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ ظَنٍّ قَبِيحٍ بَدَا

مِنْ رُؤْيَا النَّفْسِ عَجَبًا مِنْهَا بِالْحُلَلِ

astaghfiru llaha min dhannin qabeehin badaa
min ru'yatinn nafsi 'ajban minhaa bil-hulali

Asking Forgiveness

I ask forgiveness of Allah Truly Allah possesses generosity
and compassion for the one who turns to Him after his errors.

I ask forgiveness of Allah for wrong actions and mistakes,
and for errors, illusion and hope.

I ask forgiveness of Allah for pride and envy,
and for hypocritical behaviour towards the rich.

I ask forgiveness of Allah for ugly ideas which emerge
from seeing the self, and admiring its form.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ غِلٍّ وَحِقْدٍ وَمَا

أَضْمَرْتُ فِي سَالِفِ الْأَعْمَارِ مِنْ عِلَلٍ

astaghfiru llaha min ghillin wa hiqdin wa maa
admartu fee saalifil a'maari min 'ilali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ نُطْقٍ بِفَاحِشَةٍ

وَمِنْ سُكُوتٍ عَنْ غَيْبَةٍ وَعَنْ خَلَلٍ

astaghfiru llaha min nutqin bi faahishatin
wa min sukootin 'an gheebatin wa'an khalali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ زُورٍ وَمِنْ كَذِبٍ

وَمِنْ غُرُورٍ يَجُرُّ النَّفْسَ لِلْكَسَلِ

astaghfiru llaha min zoorin wa min kadhibin
wa min ghuroorin yajurrun nafsa lil kasali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ ذَنْبٍ بِجَارِحَةٍ

وَمِنْ حُقُوقٍ أَتَتْ لِلنَّاسِ مِنْ قِبَلِي

astaghfiru llaha min dhanbin bi jaarihatin
wa min huqooqin atat lin-naasi min qibalee

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ عِلْمٍ أَزِيعُهُ

عَنْ الصِّرَاطِ الْقَوِيمِ الْمُفْضِي لِلْوَجَلِ

astaghfiru llaha min 'ilmin azeeghu bihi
'anis shiraatil qaweemil mufdee lil wajali

I ask forgiveness of Allah for malice and spite and for
the defects I concealed in my earlier years.

I ask forgiveness of Allah for saying dreadful things
and for passing over in silence accusations against others and
injury done to them.

I ask forgiveness of Allah for dishonesty
and lying and for fantasy which leads the self to indolence.

I ask forgiveness of Allah for wrong actions in anything I've done
and concerning my obligations to other people.

I ask forgiveness of Allah for being drawn to a false knowledge
which would turn me from the straight path that leads to fear.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ حَالِ أَصُولٍ بِهِ

وَمِنْ مَقَامٍ أَدَّى لِلْخَوْفِ وَالْخَجَلِ

astaghfiru llaha min haalin aṣoolu bihi

wa min maqaamin addaa lil khawfi wal khajali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ فِعْلٍ بِلا نِيَّةٍ

وَمِنْ ذُهُولٍ أَتَى لِلْقَلْبِ عَنْ عَجَلٍ

astaghfiru llaha min fi‘lin bi laa niyyatin

wa min dhuhoolin ataa lil qalbi ‘an ‘ajali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ دَعْوَى الْحُلُولِ وَمِنْ

دَعْوَى اتِّحَادٍ أَدَّى لِلزَّيْغِ وَالْفَشَلِ

astaghfiru llaha min da‘wal-ḥulooli wa min

da‘wa-tiḥaadin addaa liz-zayghi wal fashali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ دَعْوَى الْوُجُودِ وَمِنْ

إِثْبَاتِ شَيْءٍ سِوَى الْمَوْجُودِ فِي الْأَزَلِ

astaghfiru llaha min da‘wal wujoodi wa min

ithbaati shay’in siwal mawjoodi fil azali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ عَقَائِدٍ طَرَأَتْ

قَدْ خَالَفَتْ مِنْهَجَ الْمُخْتَارِ وَالرُّسُلِ

astaghfiru llaha min ‘aqaa’idin ṭara’at

qad khaalafat minhaajal mukhtaari war rusooli

I ask forgiveness of Allah for any state which overpowers me,
and for any station that leads to terror and shame.

I ask forgiveness of Allah for any act done without intention
and for dismay which flows quickly into the heart.

I ask forgiveness of Allah for claiming incarnation and
for claiming fusion, as these claims lead to deviation and
failure.

I ask forgiveness of Allah for claiming existence, and for
affirming anything other than the Existent in before-endless-
time.

I ask forgiveness of Allah for beliefs that have occurred contrary
to the path of the Chosen One and the Messengers.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ جَهْلٍ وَمِنْ سَفَهٍ

وَمِنْ فُتُورٍ أَتَى لِلنَّفْسِ عَنْ مَلَلٍ

astaghfiru llaha min jahlin wa min safahin

wa min futoorin ataa lin nafsi ‘an malali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ فِكْرٍ أَجُولُ بِهِ

بِلاِ اعْتِبَارٍ جَرَى فِي الْعُلُوِّ وَالسُّفْلِ

astaghfiru llaha min fikrin ajoolu bihi

bilaa‘ tibaarin jaraa fil ‘ulwi was sufuli

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِقْدَارَ الْعَوَالِمِ مِنْ

عَرْشٍ وَلَوْحٍ وَعُمْرٍ سَائِرِ الدُّوَلِ

astaghfiru llaha miq daaral ‘awaalimi min

‘arshin wa lawhin wa ‘umri saairid-duwali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَهَابَ الْعَطَايَا لِمَنْ

قَدِ اتَّقَاهُ بِلاِ حَوْلٍ وَلَا حِيلِ

astaghfiru llaha wah haabal ‘ataayaa liman

qadit taqaahu bi laa ḥawlin wa laa ḥiyali

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مُعْطِي مَنْ يُلُوذُ بِهِ

مَعَارِفًا بِطُرُقِ الْعِلْمِ وَالنَّحْلِ

astaghfiru llaha mu‘tee man yaloodhu bihi

ma‘aarifan biturooqil ‘ilmi wan niḥali

I ask forgiveness of Allah for ignorance and folly
and for languor that comes from a listless self.

I ask forgiveness of Allah for any thought be it high or low,
that has occupied me while without awareness.

I ask forgiveness of Allah by the measure of the worlds, of the
throne and the tablet of forms and the duration of every
dynasty.

I ask forgiveness of Allah, the Giver of gifts,
for all who fear Him, being themselves unreservedly
powerless.

I ask forgiveness of Allah who grants gnoses in the paths of
knowledge, and gifts to whoever takes refuge in Him.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَحْمَانَ الْخَلَائِقِ مِنْ

جِنِّ وَإِنْسٍ وَأَمْلَاقٍ وَكُلِّ عَالِي

astaghfiru llaha rahmaan al khalaaiqi min

jinnin wa insin wa amlaakin wa kulli 'aalee

رَبِّ بِأَحْمَدَ كُنْ لِأَمْرِنَا وَلِيًّا

وَمُرْشِدًا لِتَبَاعِ أَقْوَمِ السُّبُلِ

rabbi bi ahmada kun li amrinaa waliyyan

wa murshidan lit tibaa'i aqwamis subuli

عَلَيْهِ أَزْكَى صَلَاةِ اللَّهِ مَا هَطَلَتْ

غَيْثٌ وَمَا قَدْ سَرَى فِي الْأَرْضِ مِنْ بَلَلٍ

'alayhi az kaa salaatil lahi maa hataalat

ghaythun wa maa qad saraa fil ardi min balali

كَذَاكَ أَلْكَ وَالصَّحْبُ الْكِرَامُ وَمَنْ

قَدْ اقْتَفَى إِثْرَهُمْ مِنْ مُتَّقٍ وَوَلِي

kadhaaka aaluka wa shahbul kiraamu wa man

qadiq tafaa ithrahum min muttaqin wa walee

I ask forgiveness of Allah Who has compassion on all the creatures, the jinn, men, angels, and the exalted ones.

My Lord, by *Aḥmad*, be the Master of our affair
and be the Guide to those who follow the straightest of paths.

May the purest of Allah's blessings be upon him
as long as abundant rain pours down and waters flow in the
earth.

And upon the Family and noble Companions and all who have
fear of Allah, and every wali who follows in their footsteps.

إِرْتِحَالُ الْوَهْمِ

The Departure of Illusion

إِرْتِحَالُ الْوَهْمِ

كَانَ لِي وَهْمٌ فَلَمَّا أَنْ رَحَلَ

أَشْرَفَ الْقَلْبُ عَلَى نُورِ الْأَزَلِّ

Kaana lee wahmun fa lammaa an rahal
ashrafal qalbu ‘alaa nooril azal

رَكِبَ الشَّوْقَ الَّذِي طَارَ بِهِ

فَدَنَا مِنْ حَبِّهِ حَتَّى اتَّصَلَ

rakibash shawqal ladhee taara bihi
fadanaa min ḥibbihi ḥattaat taṣal

شَاهَدَ الْكَوْنَ خَيَالًا زَائِلًا

وَأَنْمَحَى رَسْمُ الْوُجُودِ وَأَفَلَ

shaahadal kawna khayaalan zaa’ilan
wanmaḥaa rasmul wujoodi wa afal

ثُمَّ رُدَّ لِلْبَقَاءِ مُثْبِتًا

جَمِيعَ الْكَوْنَ الَّذِي عَنْهُ انْعَزَلَ

thumma rudda lil baqaa’i muthbitan
jamee‘al kawnil ladhee ‘anhun‘azal

The Departure of Illusion

I had an illusion. When it departed,
the heart looked upon the light of eternity.

It rode upon the desire which flew with it, so the heart drew near
to its Beloved until there was unification.

It saw created beings as fleeting imaginations;
and the form of existence was obliterated and vanished.

Then it was returned to going-on, acknowledging all of the
created-forms from which it had withdrawn.

جَمَعَ الضُّدَّيْنِ فِي مَشْهَدِهِ

وَحَدَّ اللَّهُ وَقَامَ بِالْعَمَلِ

jama‘a diddayni fee mash hadihi

wah-ḥadal laaha wa qaama bil ‘amal

حَازَ سِرًّا وَصِرَاطًا سَوِيًّا

قَلَّ مَنْ ذَاقَهُ مِنْ أَهْلِ الْكَمَالِ

ḥaaza sirran wa ṣiraatan ṣawiiyyan

qalla man dhaaqahu min ahlil kamaal

رَبَّنَا صَلِّ عَلَى النُّورِ الَّذِي

كُلُّ عَبْدٍ أَمَّهُ حَازَ الْأَمَلِ

rabbanaa ṣalli ‘alan nooril ladhee

kullu ‘abdin ammahu ḥaazal amal

وَارْضَ عَنْ آلِهِ هُمْ أَهْلُ النُّهَى

وَصِحَابٍ مَعَ قُطْبٍ وَبَدَلٍ

warda ‘an aalihi hum ahlun nuhaa

wa ṣiḥaabin ma‘a quṭbin wa badal

It gathered the two opposites in its vision,
it unified Allah and undertook action.

It obtained a secret and a path of balance.
Few of the people of perfection have tasted it.

Our Lord, bless the light –
every slave who goes to it attains his desire.

And be pleased with his family: they are the people of
perception, and the companions including the *quṭb* and the
badal.

الشُّهُودُ وَالْعِيَانُ

The Eye Witness

الشُّهُودُ وَالْعِيَانُ

يَا مَنْ يُرَدُّ حَضْرَةَ الْعِيَانِ

إِرْقَ عَنْ الرُّوحِ وَالْأَوَانِي

Yaa man yurid haḍratal ‘iyaani
irqa ‘anir-rooḥi wal awaanee

وَالْعَدَمَ الْأَصْلِيَّ إِلْزَمَنَّهُ

وَكَُنْ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ يَا فَانِي

wal ‘adamal aṣliyyal zamanhu
wa kun ka’an lam takun yaa faanee

تَرَى بِسِرٍّ وَجُودًا حَقًّا

سَرَتْ مَعَانِيهِ فِي كُلِّ آنٍ

taraa bi sirrin wujoodan ḥaqqan
sarat ma‘aaneehi fee kulli aani

فَلَمْ يُعَدِّدْ ذَا الْفِعْلِ شَيْءٌ

مِنْ صُورِ الْفِعْلِ وَالْكِيانِ

fa lam yu‘addid dhal fi‘ili shay’un
min ṣuwaril fi‘li wal kiyaani

The Eye-Witness

Oh you who desire the presence of clear witnessing,
rise above the spirit and the forms.

Cling to the original void -
and be as if you were not, oh annihilated one!

You will see true existence by a secret,
whose meanings have spread in every age.

Forms of action and being,
do not multiply the actor in any way.

فَمَنْ تَرَقَّى عَنْ كُلِّ فَانٍ

رَأَى وُجُوداً بَغَيْرِ ثَانٍ

faman taraq-qaa'an kulli faanin
ra'aa wujoodan bi ghayri thaani

يَا فَوْزَ مَنْ قَدَغَدَا يُشَاهِدُ

رَبًّا عَطُوفًا حَلِيمًا دَانِي

yaa fawza man qad ghadaa yushaahid
rabban 'aṭoofan ḥaleeman daanee

يَقْبَلُ مَنْ قَدْ أَتَى فَقِيرًا

قَدْ تَابَ مِنْ حَالِهِ الظُّلْمَانِي

yaqbalu man qad ataa faqeeran
qad taaba min ḥaalihidh-dhulmaanee

فَتَوْبَةُ الْعَبْدِ تَصْطَفِيهِ

لِحَظْرَةِ الْحَبِّ وَالتَّدَانِي

fa tawbatul 'abdi taṣṭafeehi
li ḥaḍratil ḥubbi wat tadaanee

وَذِكْرُهُ مَعَ شُهُودِ فَضْلٍ

يُحَصِّلُ الْوَارِدَ النُّورَانِي

wa dhikruhu ma'a shuhoodi fadlin
yuḥaṣṣilul waaridan nooraanee

So whoever rises above every vanishing thing,
sees existence without, duality.

Oh the victory of one who has come to witness a Lord,
who is compassionate, persevering and near.

He accepts whoever comes as a poor one,
who has turned in recourse from his state of darkness.

So the turning away (from wrong action) of the slave,
designates him for the presence of love and drawing-near.

Remembrance of Allah while witnessing His bounty,
brings about luminous inspiration.

مَنْ كَانَ مِنْ نَفْسِهِ فِي أَمْنٍ
كَانَ مِنْ الْخَلْقِ فِي أَمَانٍ

man kaana min nafsihi fee amnin
kaana minal khalqi fee amaani

فَخَالِفِ النَّفْسَ فِي هَوَاهَا

وَصَاحِبِنَ عَارِفًا رَبَّانِي

fa khaalifin nafsa fee hawaaha
wa shaahiban 'aarifan rabbanee

يُرِيكَ مِنْ عَيْبِهَا الْخَفِيِّ

يُعَالِجَنَ بِالدَّوَا الرُّوحَانِي

yureeka min 'aybihaal khafeeya
yu'aalijan bid dawaar roohaanee

يَسْأَلُكَ بِالرِّفْقِ فِي الْمَسِيرِ

يَرْحَمُ أَهْلَ الْبَلَاءِ وَالْجَانِي

yasluku bir rifqi fil maseeri
yarhamu ahlal balaa wal jaanee

يُفْنِيكَ بِالذِّكْرِ فِي الْحَقِيقَةِ

يُذَكِّرُ الْقَلْبَ بِالْقُرْآنِ

yufneeka bi dh-dhikri fil haqeeqah
yudhakkirul qalba bil qur'aani

Whoever is safe from his own self,
is safe from creation.

So oppose the self in its desires,
and seek the company of a gnostic of Allah.

He will show you the hidden faults of the self,
he will heal you with a spiritual remedy.

He acts gently towards you on the journey and has compassion
for the people of trial and those who lose direction.

He will annihilate you through dhikr in the reality;
and he reminds the heart with the Qur'an.

يُرَوِّحُ الرُّوحَ بِالْإِشَارَةِ

فَتَنْجَلِي عِنْدَهَا الْمَعَانِي

yurawwihur rooḥa bil ishaarah
fatanjalee ‘indahal ma‘aane

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِ

مَا تُلِّتُ سُورَةَ الْمَثَانِي

yaa rabbi ṣalli ‘alan nabeeyi
maa tuliyaṭ suratul mathaane

وآلِهِ وَالصَّحَابِ طُرًّا

مَا رَبِحَ النَّاسُ بِالْإِيمَانِ

wa aalihi waṣ ṣiḥaabi ṭurran
maa rabiḥan naasu bil eemaani

وَأَطْلُبُ الْحَقَّ فِي السَّعَادَةِ

لِكُلِّ مَنْ ضَمَّهُ زَمَانِي

wa aṭlubul ḥaqqā fis sa‘aadah
li kulli man ḍammahu zamaane

He will refresh the spirit with instruction,
so that meanings are manifested in it.

Oh Lord, bless the Prophet,
as long as the *Suratul Mathani* is recited.

And his Family and Companions,
as long as people profit by *Iman*.

I ask of the Real, bliss and contentment –
for all whom my era encompasses.

وَحْدَةُ الْفِعْلِ وَالْوُجُودِ

The Oneness of Action and Existence

وَخَدَةُ الْفِعْلِ وَالْوُجُودِ

سَأَلْتُ قَلْبِي عَنْ قُرْبِ رَبِّي

فَقَالَ لَا شَكَّ هُوَ حَاضِرٌ

Sa'altu qalbee 'an qurbi rabbee

faqaala laa shakka huwa ḥaaḍir

فَقُلْتُ مَالِي لَا أَرَاهُ

فَقَالَ هُوَ فِيكَ ظَاهِرٌ

fa qultu ma leeya laa' araahu

faqaala lee huwa feeka dhaahir

فَقُلْتُ هَذَا الْأَمْرُ عَجِيبٌ

فَكَيْفَ يَخْفَى وَالنُّورُ بَاهِرٌ

fa qultu hadhal amru 'ajeebun

fa kayfa yakhfaa wan nooru baahir

فَقَالَ وَهُمْ هُوَ الْحِجَابُ

وَهُوَ لِكُلِّ الْأَنَامِ قَاهِرٌ

fa qaala wahmun huwal ḥijaabu

wa huwa li kullil anaami qaahir

The Oneness of Action and Existence

I asked my heart about the nearness of my Lord,
so it said: There is no doubt that He is present.

So I said: What is wrong with me that I do not see Him?
And it said to me: He is manifest in you.

I said: This is astonishing,
how can He be hidden if light is brilliant?

It said: Illusion is the veil,
and it overpowers all men.

لَكِنَّ مَنْ كَانَ ذَا اجْتِبَاءٍ

غَابَ عَنِ الْوَهْمِ بِالسَّرَائِرِ

laakinna man kaana dhaj tibaa'i

ghaaba 'anil wahmi bis saraa'ir

وَصَارَ رُوحًا بَغَيْرِ جِسْمٍ

وَشَاهَدَ الرَّبَّ بِالْبَصَائِرِ

wa şaara rooḥan bi ghayri jismin

wa shaahadar rabba bil başaa'ir

فَغَايَةُ الْفَتْحِ فِي الشُّهُودِ

لِحَظْرَةِ مَالِهَا مِنْ سَاتِرٍ

fa ghaayatul fathī fish shuhoodi

li ḥaḍratin maa lahaa min saatir

فَلَيْسَ فِعْلٌ وَلَا وُجُودٌ

لِغَيْرِ رَبِّي عِنْدَ الْأَكَابِرِ

fa laysa fi'lun wa laa wujoodun

li ghayri rabbee 'indal akaabir

فَكُلُّ مَنْ بَا حَ بِاخْتِيَارٍ

مِنْ غَيْرِ إِذْنٍ لَهُ الزَّوَاجِرِ

fa kullu man baaha bikhtiyaarin

min ghayri idhnin lahuz zawaajir

However, the one who is chosen,
withdraws from illusion through his secrets.

And he becomes a spirit without body
and directly sees the Lord with inner sight:

So the goal of openness in direct seeing
is a presence that has no veil.

Among the great there is neither action nor existence
from other than my Lord.

Whoever divulges the secret by choice,
without idhn, has restrictions placed on him.

يَا رَبِّ افْتَحْ لَنَا الْبَصَائِرَ

وَنَوِّرِ الْقُلُوبَ وَالسَّرَائِرَ

yaa rabbi iftah lanal baṣaa'ir

wa nawwiril qalba was saraa'ir

ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ

مَا جَدَّ حُبُّ وَسَارَ سَائِرُ

thummaṣ ṣalaatu 'alan nabeeyi

maa jadda ḥibbun wa saara saa'ir

وآلِهِ وَالصَّحَابِ جَمْعًا

مَا طَارَ شَوْقًا لِلَّهِ طَائِرُ

wa aalihi was ṣiḥaabi jam'an

maa ṭaara shawqan lillaahi ṭaa'ir

Oh Lord! Open our inner sight for us
and illumine our heart and secret.

Then bless the Prophet as long as there
is a lover serious in his love and a wayfarer journeying.

And his Family and Companions altogether,
as long as there is one who flies to Allah with longing.

أَلْفَنَاءُ فِي اللَّهِ

Annihilation In Allah

الْفَنَاءُ فِي اللَّهِ

يَا طَالِبَ الْفَنَاءِ فِي اللَّهِ
قُلْ دَائِمًا اللَّهُ اللَّهُ

Yaa taalibal fanaa fil lah
qul daa' iman Allah Allah

وَوَغِبْ فِيهِ عَنْ سِوَاهُ
وَأَشْهَدْ بِقَلْبِكَ اللَّهُ

wa ghib feehi 'an siwaahu
wash had bi qalbika Allah

وَاجْمَعْ هُمُومَكَ فِيهِ
تُكْفَ بِهِ عَنْ غَيْرِ اللَّهِ

wajma' humoo maka feehi
tukfa bihi 'an ghayril lah

وَكَُنْ عَبْدًا صَرَفًا لَهُ
تَكُنْ حُرًّا عَنْ غَيْرِ اللَّهِ

wa kun 'abdan şirfan lahu
takun ħurran 'an ghayril lah

Annihilation In Allah

Oh seeker of annihilation in Allah,
say all the time: Allah – Allah

And withdraw into Him from other-than-Him
and with your heart - see Allah.

Gather your concerns in Him and
He will be enough in place of other-than-Allah.

Be a pure slave to Him and
you will be free from other-than Allah.

وَاخْضَعْ لَهُ وَتَذَلَّلْ

تَفُزْ بِسِرٍّ مِنَ اللَّهِ

wakhḍa‘ lahu wa tadhalla
tafuz bi-sirrin minal-lah

وَاذْكُرْ بِجِدِّ وَصِدْقٍ

بَيْنَ يَدَيْ عَبِيدِ اللَّهِ

wadhkur bi jiddin wa ṣidqin
bayna yaday ‘abeedi-llah

وَآكُتُمْ إِذَا تَجَلَّى لَكَ

بِأَنْوَارٍ مِنْ ذَاتِ اللَّهِ

waktum idhaa tajalla lak
bi anwaarin min dhaati-llah

فَالْغَيْرُ عِنْدَنَا مُحَالٌ

فَالْوُجُودُ الْحَقُّ لِلَّهِ

fal-ghayru ‘indanaa muḥaal
fal-wujoodul ḥaqqu lil-lah

وَوَهْمَكَ إِقْطَعْ دَائِمًا

بِتَوْحِيدٍ صَرَفٍ لِلَّهِ

wa wahmakaq-ṭa‘ daa’iman
bi tawḥeedin ṣirfin lil-lah

Submit yourself to Him and be humble
and you will win a secret

Invoke Him with gravity and sincerity
in the presence of the slaves of Allah.

Conceal it when He is manifested to you
with lights from the essence of Allah.

With us, other is impossible,
for existence belongs to Allah.

Constantly cut through your illusion
with a pure *tawḥid* to Allah.

فَوَحْدَةُ الْفِعْلِ تَبْدُو

فِي أَوَّلِ الذِّكْرِ لِلَّهِ

fa waḥdatu fi‘li tabdoo
fee awwalidh dhikri lil-lah

وَوَحْدَةُ الْوَصْفِ لَهُ

تَأْتِي مِنَ الْحُبِّ فِي اللَّهِ

wa waḥdatul waṣfi lahu
ta’tee minal ḥubbi fil-lah

وَوَحْدَةُ الذَّاتِ لَهُ

تُورَثُ الْبَقَا بِاللَّهِ

wa waḥdatu dhaati lahu
tuwwarithul baqaa bil-lah

فَهَنِيئًا لِمَنْ مَشَى

فِي طَرِيقِ الذِّكْرِ لِلَّهِ

fa hanee’an liman mashaa
fee ṭareeqi dhikri lil-lah

مُعْتَقِدًا شَيْخًا حَيًّا

يَكُونُ عَارِفًا بِاللَّهِ

mu‘taqidan shaykhan ḥayyan
yakoону ‘aarifan bil-lah

So the oneness of action appears
at the beginning of dhikr of Allah.

And the oneness of attribute
comes from love of Allah.

And the oneness of His essence
gives going-on with Allah.

Joy to the one who walks
on the path of *dhikr* of Allah.

Believing in a living *Shaykh*
who is a gnostic of Allah.

وَلَا زَمَ الْحُبَّ لَهُ

وَبَاعَ نَفْسَهُ لِلَّهِ

wa laazamal ḥubba lahu
wa baa‘a nafsahu lil-lah

وَقَامَ فِي اللَّيْلِ يَتْلُو

كَلَامَهُ شَوْقًا لِلَّهِ

wa qaama fil layli yatloo
kalaamahu shawqan lil-lah

فَنَالَ مَا يَطْلُبُهُ

مِنْ قُوَّةِ الْعِلْمِ بِاللَّهِ

fanaala maa yaṭlubuhu
min quwwatil ‘ilmi bil-lah

وَفَيْضُنَا مِنْ نَبِيِّ

سَيِّدُ مَخْلُوقَاتِ اللَّهِ

wa fayḍunaa min nabeey-yin
sayyidu makhloo-qaatil-lah

عَلَيْهِ أَزْكَى صَلَاةٍ

عَدَدَ مَعْلُومَاتِ اللَّهِ

‘alayhi azkaa ṣalaatin
‘ada-da m‘aloo maatil-lah

He holds constantly to His love,
and sells his self to Allah.

He rises in the night to recite His word,
longing for Allah.

And so gets what he seeks,
of the power of knowledge in Allah.

Our gifts are from a Prophet
who is the master of the creatures of Allah.

May the purest of blessings be upon him
in a quantity as great as the knowledge of Allah.

وَآلِهِ وَصَحْبِهِ

اللَّهُ وَكُلِّ دَاعٍ إِلَى

wa aalihi wa ṣaḥbihi

wa kulli daa'in ilal-lah

And his Family and Companions
and everyone who calls to Allah.

الْغَيْبَةُ عَمَّا سِوَى اللَّهِ

Withdrawal From All That Is
Other-than-Allah

الْغَيْبَةُ عَمَّا سِوَى اللَّهِ

رُوحِي تُحَدِّثُنِي بِأَنَّ حَقِيقَتِي

نُورُ الْإِلَهِ فَلَا تَرَى إِلَّاهُ

Rooḥee tuḥaddithunee bi'anna ḥaqeeqatee
noorul ilaahi fa laa taraa illaahu

لَوْ لَمْ أَكُنْ نُورًا لَكُنْتُ سِوَاهُ

إِنَّ السَّوَا عَدَمٌ فَلَا تَرْضَاهُ

law lam akun nooran lakuntu siwaa'ahu
innas siwaa 'adamun fa laa tarḍaahu

وَإِذَا نَظَرْتُ بَعَيْنِ سِرِّكَ لَمْ تَجِدْ

غَيْرَ الْإِلَهِ فِي أَرْضِهِ وَسَمَاهُ

wa idhaa nadḥarta bi 'ayni sirrika lam tajid
ghayral ilaahi fee arḍihi wa samaahu

لَكِنْ تَوَهُّمُ غَيْرِهِ يَخْفَى بِهِ

فَانْبُذْ هَوَاكَ إِذَا أَرَدْتَ تَرَاهُ

laakin tawahhumu ghayrihi yakhfaa bihi
fanbudh hawaaka idhaa aradta taraahu

Withdrawal From All That Is Other-than-Allah

My *Ruh* speaks to me and says: My reality is the light of Allah,
so do not see other-than-Him.

If I were not a light I would be other-than-Him. Indeed
Otherness is nothingness, so do not be content with it.

If you look with the eye of your secret you will not find
other- than-Allah in this earth or heaven.

But the illusion of other-than-Him hides Him.
So shed your desires if you wish to see Him.

وَأَرْكَبُ سَفِينَةَ سُنَّةٍ تَنْجُو بِهَا

وَأَسْلُكُ سَبِيلَ رَأْسِهَا فِي هَوَاهُ

warkab safeenata sunnatin tanjoo bihaa

wa sluk sabeela ra'eesihaa fee hawaahu

وَصِلِ الشَّرَابَ بِكَأْسِهَا وَافْنَ بِهِ

تَحْزِ الْبَقَاءَ بِسِرِّهِ وَعُلَاهُ

wa şili sharaaba bi kasihaa waf naa bihi

taḥuzil baqaa'a bi sirrihi wa 'ulaahu

وَأَشْهَدْ بِعَيْنٍ بَصِيرَةٍ تَوْحِيدَهُ

وَالْفَرْقُ شِرْعَتُهُ فَلَا تَنْسَاهُ

wash-had bi 'ayni başeeratin tawḥeedahu

wal farqu shir'atuhu fa laa tansaahu

وَاجْعَلْ هُمُومَكَ وَاحِدًا تُكْفِي بِهِ

كُلَّ الْهُمُومِ وَتَدْخُلَنَّ فِي حِمَاهُ

waj'al humoomaka waahidan tukfaa bihi

kullal humoomi wa tadkhulan fee ḥimaahu

وَأَنْزِلْ أُمُورَكَ بِالَّذِي أَدْرَى بِهَا

فَهُوَ الْخَبِيرُ بِقَلْبِنَا وَمُنَاهُ

wanzil umooraka bil ladhee adraa bihaa

fahuwal khabeeru bi qalbina wa munaahu

Board the ship of the *sunna* and you will be rescued in it,
and travel the path of its captain in his love.

Unite the wine with the goblet and be annihilated by it,
and you will obtain going-on by His secret and sublimity.

See His *tawhid* with the eye of inner sight,
but separation is His shariat so do not forget it!

Make your concerns one, and by Him all your needs will be met,
and you will enter into His protection.

Hand over your affairs to the One who knows best,
for He is the Knower of every heart and every desire.

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ

سِرِّ الْوُجُودِ وَأَصْلِهِ وَسَنَاهُ

yaa rabbi ṣalli ‘alan nabeeyi Muḥammadin

sirril wujoodi wa aṣlihi wa sanaahu

Oh Lord, bless *Muḥammad*,
the secret of existence and its source and splendour.

التَّجَلِّي

The Manifestation of the Essence

التَّجَلَّى

أَشْمَسُ بَدَا مِنْ عَالَمِ الْغَيْبِ ضَوْؤُهَا

أَمْ انْكَشَفَتْ عَنْ ذَاتِ لَيْلَى سُتُورُهَا

Ashamsun badaa min 'aalamil ghaybi daw'uhaa

am inkashafat 'an dhaati layla sutooruhaa

نَعَمْ تِلْكَ لَيْلَى قَدْ أَبَا حَتَّ بِحُبِّهَا

لِخِلٍّ لَهَا لَمَّا تَزَايَدَ شَوْقُهَا

na'am tilka layla qad abaaḥat bi ḥubbihaa

li khillin lahaa lammaa tazaayada shawquhaa

فَأَضْحَى أَسِيرًا فِي مُرَادٍ غَرَامِهَا

وَنَادَتْ لَهُ الْأَشْوَاقُ هَذِي كُؤُوسُهَا

fa adḥaa aseeran fee muraadi gharaamihaa

wa naadat lahul ashwaaqu haadhee ku'oosuhaa

فَمَا بَرِحَتْ حَتَّى سَقَتْهُ بِكَأْسِهَا

فَلَا لَوْمْ فَاشْرَبْ فَالشَّرَابُ حَدِيثُهَا

fa maa bariḥat ḥattaa saqathu bika'sihaa

fa laa lawma fashrab fash-sharaabu ḥadeethuhaa

The Manifestation of the Essence

Has the light of the sun appeared from the world of the Unseen,
or have the veils of *Layla* been lifted from Her essence?

Yes. The longing of *Layla* for Her beloved friend has grown,
until She has revealed Her love,

So that he has become a captive of Her ardent desire,
and the longings which are Her goblets called out to him.

She did not leave until She had given him a drink from
Her goblet. There is no blame. Drink!
For the wine is Her speech.

وَمَا هِيَ إِلَّا حَضْرَةُ الْحَقِّ وَحْدَهَا

تَجَلَّتْ بِأَشْكَالٍ تَلَوَّنَ نُورُهَا

wa maa hiya illa ḥaḍratul ḥaqqi waḥdahaa
tajallat bi ashkaalin talawwana nooruhaa

فَأَبْدَتْ بَدِيعَ الصُّنْعِ فِي طَيِّ كَوْنِهَا

فَلَا حِظَّ صِفَاتِ الْحَبِّ فِيكَ ظُهُورُهَا

fa abdat badee‘a ṣun‘i fee ṭayyi kawnihaa
fa laahidh ṣifaatal ḥibbi feeika dhuhooruhaa

فَوَاللَّهِ مَا حَازَ السَّعَادَةَ كُلَّهَا

سِوَى مَنْ بَدَأَ عَبْدًا ذَلِيلًا يُؤْمُهَا

fa wal lahi maa ḥaazas sa‘aadata kullahaa
siwa man badaa ‘abdan dhaleelan ya’ummuhaa

فَغَطَّتْ قَبِيحَ الْوَصْفِ مِنْهُ بِوَصْفِهَا

وَلَا حَتَّ لَهُ الْأَنْوَارُ يَدُو شُعَائُهَا

faghaṭṭat qabeeḥal waṣfi minhu bi waṣfihaa
wa laaḥat lahul anwaaru yabdoo shu‘aa‘uha

فَغَابَ عَنِ الْحِسِّ الَّذِي كَانَ قَاطِعًا

وَعَانَقَ مَعْنَى لَا يَحِلُّ فِرَاقُهَا

faghaaba ‘anil ḥissi lladhee kaana qaaṭi‘an
wa ‘aanaqa ma‘nan laa yaḥillu firaaquhaa

And She is naught but the presence of Truth, alone, who
manifests Herself through forms whose every light varies.

She has manifested the unique beauty of the form design in the
depth of Her being. Look at the attributes of the Beloved
manifested in you.

By Allah none have attained complete bliss except the one who
becomes a humble slave and seeks Her out.

And thus, She immersed the ugliness of his nature in the beauty
of Hers, and lights shone from him, their rays appearing.

So that he withdrew from the sensory which was a barrier and
embraced a meaning from which it is unlawful to separate.

فَحَرَّرَ أَخِي قَصْدًا وَأَعْرِضَ عَنِ السَّوَى

يَهْبُ عَلَى الْأَحْبَابِ مِنْكَ نَسِيمُهَا

fa ḥarrir akhee qaṣḍan wa a'rid 'anis siwaa

yahubbu 'alal aḥbaabi minka naseemuhaa

وَتَفْتَحُ سَمْعًا لِلْفُؤَادِ مِنْ سَالِكٍ

لَأَنَّ لَطِيفَ الْعِلْمِ مِنْهَا دَلِيلُهَا

wa taftaḥu sam'an lil fuaadi min saalikin

li'anna lateefal 'ilmi minhaa daleeluhaa

فَمَنْ عَلَيْنَا دَائِمًا بِوَصَالِهَا

وَوَغَيْبِنَا عَنْ حَسِّ الْمَوْجُودَاتِ كُلِّهَا

famunna 'alaynaa daa'iman bi wiṣaalihaa

wa ghayyibnaa 'an ḥissil mawjoodaati kullihaa

Therefore let your goal be to commit yourself, oh my brother,
and avoid otherness and Her gentle breeze will waft over
the beloved ones from you.

You will open the hearing of the wayfarers heart,
because the subtle knowledge of Her is Her proof.

Grant us union with Her always,
and cause us to withdraw from every sensory existence.

ذِكْرُ رَبِّي

Remembrance of My Lord

ذِكْرُ رَبِّي

أَهِيْمُ وَحَدِي بِذِكْرِ رَبِّي
فَذِكْرُ رَبِّي هُوَ الشِّفَاءُ

Aheemu wahdee bi dhikri rabbee
fa dhikru rabee huwash-shifaa'u

أَحْبَبْتُ رَبًّا هُوَ إِعْتِمَادِي
لِكُلِّ شَيْءٍ هُوَ يَشَاءُ

ahbibtu rabban huwa'timaadee
li kulli shay'in huwa yashaa'u

وَكُلُّ حُبٍّ لِّغَيْرِ رَبِّي
فِيهِ الْعَذَابُ فِيهِ الشَّقَاءُ

wa kullu ḥubbin li ghayri rabbee
feehil 'adhaabu feehish-shaqaa'u

يَا فَوْزَ فَإِنَّ عَنِ الْفَنَاءِ
لَهُ الْحَيَاةُ لَهُ الْبَقَاءُ

yaa fawza faanin 'anil-fanaa'i
lahul ḥayaatu lahul-baqaa'u

Remembrance of My Lord

I am ecstatic, alone, in the dhikr of my Lord.
The dhikr of my Lord - it is the cure.

I have loved a Lord - on Whom I can count
in each single thing - it is He who decrees:

And in each love for what is other-than-He,
in it is pain - in it is grief.

Oh the victory of the one annihilated beyond annihilation.
He will have life! and going-on!

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

مِنْ ذَاتِهِ النُّورُ وَالضِّيَاءُ

yaa rabbi ṣalli ‘alaa Muḥammad
min dhaatihin nooru waḍ-ḍiyaa’u

و آلِهِ وَالصَّحْبِ الْكِرَامِ

لَهُمْ عُهُودٌ لَهُمْ وَفَاءُ

wa aalihi waṣ ṣahbil kiraami
lahum ‘uhoodun lahum wafaa’u

His Family and noble Companions.

They make the trusts! They keep them too!

Oh Lord bless *Muḥammad!*

From his essence light! Radiance too!

قَصَائِدُ الشَّيْخِ أَحْمَدَ
بْنِ مُصْطَفَى الْعَلَوِيِّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)

Songs of Shaykh Aḥmad ibn
Muṣṭafa al-‘Alawī
(May Allah show him mercy)

سَلَمٌ

Surrender

سَلَمٌ

يَا مُرِيدَ السِّرِّ سَلَمٌ

لَا تُنْكِرْ عَلَيْنَا

Yaa mureedas-sirri sallim
laa tunkir ‘alaynaa

خَلِّ فَهْمَكَ عَنِّي وَاقْدَمْ

كَيْ تَأْخُذَ عَلَيْنَا

khalli fahmak ‘annee waqdam
kay ta’khudh ‘alaynaa

إِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِي تَعْلَمْ

لَا تَحْتَاجُ إِلَيْنَا

in kunta min qablee t‘alam
laa tahtaaj ilaynaa

عِلْمُنَا وَاللَّهِ يَعْظُمُ

لَا يَهُونُ عَلَيْنَا

‘ilmunaa wallahi ya‘dhum
laa yahoon ‘alaynaa

Surrender

Oh you who desire the secret!
Surrender and do not reject us!

Let go of trying to understand,
and advance in order to learn from us.

If you knew before me,
then you have no need of me.

Our knowledge is immense,
by Allah! It is not insignificant for us.

إِنْ كُنْتَ مُرِيدًا تَزْعُمَ

فَالْمَطْلُوبُ فِينَا

in kunta mureedan taz‘um
fal-maṭloobu feenaa

إِنْ تَرِ لَغَيْرِي مَنَجَمَ

فَاقْصِدْهُ يَكْفِينَا

in tara-li ghayree manjam
faqṣid-hu yakfeenaa

مَنْ ذَاقَ ذَا السِّرِّ يَحْكُمُ

وَاللَّهُ عَلَيْنَا

man dhaaqa dhas-sirra yaḥkum
wallahi ‘alaynaa

إِنِّي فِيهِ مُتَقَدِّمٌ

وَالْفَضْلُ إِلَيْنَا

innanee feehi mutqaddim
wal-faḍlu ilaynaa

لَسْتُ فَاشِي وَلَا كَاتِمٌ

بَيْنَهُمْ وَبَيْنَا

lastu faashee wa laa kaatim
baynahum wa baynaa

If you claim to be a murid,
the goal is in us.

If you see that other-than-I has a source,
then direct yourself to Him.

Whoever tastes this secret rules us,
by Allah!

I have preceded in it
and abundance came to us.

I neither conceal nor divulge
between them and us.

نُؤْتِي الْحِكْمَةَ وَلَا نَحْرِمُ

مَنْ حَظَّهُ فِينَا

nu'til-hikmah wa laa nahrim
man ḥadh-dhuhu feenaa

نَرْجُو بِذَا السَّيْرِ نَسْلَمَ

وَالْمَوْلَى يَكْفِينَا

narjoo bidhas-sayri naslam
wal-mawlaa yakfeenaa

شَرُّ النَّفْسِ كَمَا يَعْلَمُ

لَا تُصَرِّفُ فِينَا

sharrun-nafsi kamaa ya'lam
laa tuṣarraḥ feenaa

صَلِّ يَا رَبِّ وَسَلِّمْ

عَلَى رُوحِ نَبِينَا

ṣalli yaa rabbi wa sallim
'alaa rooḥ nabeenaa

وَعَلَى كُلِّ مُحْتَرَمٍ

مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَا

wa 'alaa kulli muḥtaram
min ahlil-madeena

We give wisdom and we do not deprive
him whose portion is in us.

We hope to be safe by this journey,
and the Master is enough for us.

The evil of the self, as is known,
does not swerve us.

Oh Lord, bless and grant peace
upon the *ruh* of our Prophet

And on every respected one
among the people of Madinah.

أَقْدِمْ

Advance

أَقْدِمُ

أَقْدِمُ يَا مُعْنَى

إِنْ رُمْتَ الدَّوَا

Aqdim yaa mu‘annaa
in rumta d-dawaa

وَاسْأَلْ وَتَمَنَّى

عَنَّا مَا تَهْوَى

was’al wa tamannaa
‘annaa maa tahwaa

فَمَا تَرَى مِنَّا

حَقٌّ وَسِوَى

fa maa taraa minnaa
ḥaqqun wa siwaa

فَمَعْنَانَا مُعْنَى

بِالْكُلِّ احْتَوَى

fa ma‘naanaa ma‘nan
bil kulli-ḥ tawaa

Advance

Advance, oh you in difficulty, if you desire the remedy.

Ask and desire, what you love from us.

What you see of us is true, and other.

Our meaning is a meaning, which encircles all

جَاهِدْنَا فَكُنَّا

فَوْقَ الْمُسْتَوَى

jaahadnaa fakunnaa
fawqal-mustawaa

فَبِالضُّعْفِ نَلْنَا

جَمِيعَ الْقَوَى

fa biḍ-ḍu‘fi nilnaa
jamee‘al-quwaa

عَنِ الْكَوْنِ تُهْنَا

وَكُلِّ السَّوَى

‘anil-kawni tuhnaa
wa kullis-siwaa

فَحَاشَا وَلَسْنَا

مِنْ أَهْلِ الدَّعْوَى

fa ḥaashaa wa lasnaa
min ahlid-da‘waa

خُذِ الْحَقَّ مِنَّا

وَاثْرُكِ الْهَوَى

khudhil-ḥaqqa minnaa
wa trukil-hawaa

We strove, so we were above the standard

By weakness we obtained all the power

We wandered from the cosmos, and all other

Allah forbid! We are not among the people of allegation

Take the Real from us and leave passion

وَكَُنْ كَمَا كُنَّا

وَمُتْ وَانْطَوَى

wa kun kamaa kunnaa
wa mut wantawaa

وَعَبْنَا بِنَا عَنَّا

بَوَادِ طَوَى

wa ghib bina !annaa
bi waadi tuwaa

طَابَ الْأَصْلُ مِنَّا

وَالْفَرْعُ اسْتَوَى

ṭaabal-aşlu minnaa
wal far'u stawaa

فَوَصَّلْنَا جَنَّا

طَابَ لِلنَّجْوَى

fa waşlunaa jannaa
ṭaaba lin najwaa

تَهَيَّأْ لِلْحُسْنَا

وَاشْرَبْ كَيْ تَرَوَى

taḥayyalil ḥusnaa
washrab kay tarwaa

Be as we were, and die and vanish!

Withdraw from us by us to the Valley of *tuwa*

Our root is good, and the branch is level.

Our arrival is a Garden, pleasant for intimate conversation.

Prepare for beauty! And drink in order to be quenched

وَالَا فَاتْرُكْنَا

فِي حَيْزِ النَّوَى

wa'illaa fatruknaa
fee hayzin-nawaa

إِذَا لَمْ تَجْعَلْنَا

طِبًّا لِلْجَوَى

idhaa lam taj'alnaa
tibban lil-jawaa

كُلُّ أَمْرٍ مِّنَّا

لَهُ مَا نَوَى

kullum ree'in minnaa
lahu maa nawaa

If not, then leave us in the distance.

If you do not make us the medicine for ardent passion.

Every man among us has what he intends.

جَنَّةُ الرِّضْوَانِ

The Garden of Delight

جَنَّةُ الرِّضْوَانِ

رُوحٌ وَرِيحَانٌ مَا بَيْنَ الْخُلَّانِ

جَنَّةُ الرِّضْوَانِ فِي حَضْرَتِنَا

Rawḥun wa rayaan maa baynal-khullaan
jannatur-riḍwaan fee ḥaḍratinaa

حَضْرَةُ الْقُدُّوسِ مَحْيَا لِلنُّفُوسِ

جَنَّةُ الْفِرْدَوْسِ تَحْتَاجُ إِلَيْنَا

ḥaḍratul-quddoos maḥyaa lin-nufoos
jannatul-firdaws taḥtaaj ilaynaa

مِنْ خَمْرِ الْعِرْفَانِ سُقَيْنَا كِرْزَانَ

مِنْ يَدِ وَلَدَانِ مُخَلَّدَيْنَا

min khamril-‘irfaan suqeeynaa keezaan
min yadi wildaan mukhal-ladeena

أَهْلُ الْحَقَائِقِ بَيْنَ الْحَدَائِقِ

عَلَى نَمَارِقٍ مُتَكَيِّئِنَا

ahlul-ḥaqaa’iq baynal-ḥadaa’iq
‘alaa namaariq muttaki’eena

The Garden Of Delight

Mercy and sweet abundance among the Friends.
The Garden of *Ridwan* in our presence.

The presence of absolute purity giving life to the selves.
The Garden of *Firdaws* has need of us.

We were given tankards to drink from the wine of gnosis,
at the hands of immortal youths.

The people of the realities are among the gardens,
reclining on couches.

حَالُ الْعَارِفِينَ مُتَقَابِلِينَ

عَلَى سُرُرٍ مُسْتَبْشِرِينَ

haalul-‘aarifeen mutaqaabileen

‘ala sururin mustab-shireena

أَبْنَاءُ الْحَضْرَةِ لَهُمُ الْبُشْرَى

مِنْ قَبْلِ الْأُخْرَى مُعَزَّزِينَ

abnaa’ul-ḥaḍrah lahumul-bushraa

min qablil-ukhraa mu‘azzazeena

لَهُمْ إِحْتِرَامٌ فِي كُلِّ الْعَالَمِ

وَعِنْدَ الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ

lahum ihtiraam fee kullil ‘aalam

wa ‘indal kiraam-il kaatibeena

عِبَادُ الرَّحْمَانِ فِي كُلِّ زَمَانٍ

لَهُمُ الْأَمَانُ مُطْمَئِنِّينَ

‘ibaadur-raḥmaan fee kulli zamaan

lahummul-amaan muṭma’inee na

لَهُمْ افْتِخَارٌ عَنْ كُلِّ بَشَرٍ

فَهُمُ الْأَحْبَارُ الْوَارِثِينَ

lahum iftikhaar ‘an kullil-bashar

fahumul-aḥbaarul-waaritheena

The state of the gnostics is that they have met each other
and are rejoicing upon embroidered thrones.

The sons of the Presence have good news
before the next world, esteemed in beauty.

They have respect in every world
and with the noble scribes.

The slaves of the Merciful in every age
have security in which they are at peace.

They are boasted above all mortals
They are the wise men who are the heirs.

فَهُمُ الْأَبْدَالُ لَهُمُ الْإِقْبَالُ

نَوَّابُ الْإِرْسَالِ فِي الْعَالَمِينَ

fahumul-abdaal-lahumul-iqbaal

nawaabul-irsaal fil-‘aalameena

لَهُمُ الْهَيْبَةُ بِهَاءُ النَّسْبَةِ

سِمَةُ الْقُرْبَى تُرَى عَلَيْنَا

lahumul-hayba bahaa’un-nisba

simatul-qurbaa turaa ‘alaynaa

نَحْنُ الْأَسَانِدُ لَنَا شَوَاهِدُ

كُلُّ الْفَوَائِدِ فِي صُحْبَتِنَا

nahnul-asaanid lanaa shawaahid

kullul-fawaa’id fee suḥbatinaa

They are the *abdāl*. They can approach. They are the
representatives of the messengers in the universe.

They have gravity, radiance of affiliation.
The mark of nearness is seen on them.

We are the chains of authorities. We have witnesses.
All benefits are in our company.



The
*‘Wird Al-Ḥaydariyah
Ash-Shadhiliyah’*

المقدمة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الْمُنْتَجِبِينَ،

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ، أَدْعُو اللَّهَ أَنْ تَكُونَ مِنْ
زُمْرَةِ الْمُطْمَئِنِّينَ الْوَارِدِينَ الْعَارِفِينَ الْوَاصِلِينَ لِلرَّحْمَةِ الَّتِي لَيْسَ لَهَا
إِنْقِطَاعٌ، لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا بِالْجُودِ وَالْكَرَمِ لَتَمَكِّنَا بِالتَّنَوُّرِ بِمَا قَدَّمَهُ
لَنَا خَاتَمُ الْأَنْبِيَاءِ وَوَصِيَّهُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَالَّذِينَ
إِتَّبَعُوهُ فِي الْإِحْسَانِ وَخَاصَّةً شُيُوخَنَا الشَّاذِلِيَّةَ وَأَخَصُّ بِالذِّكْرِ الشَّيْخُ
مُحَمَّدَ بْنَ الْحَبِيبِ رَحِمَهُ اللَّهُ، فَهُمْ السَّابِقُونَ وَنَحْنُ الْآخِرُونَ.
أَقْدَمُ هَذَا الْوَرْدَ الشَّرِيفَ لِمَنْ يَوَدُّ أَنْ يَرِدَ مِنْ ذَخِيرَةِ الْمَعَادِ وَلَا حَوْلَ
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَلَا غَالِبَ إِلَّا هُوَ وَلَا مَوْجُودَ إِلَّا هُوَ وَلَا
مَطْلُوبَ إِلَّا هُوَ وَلَا مَحْبُوبَ إِلَّا هُوَ

يَا هُوَ يَا هُوَ يَا مَنْ

لَا هُوَ إِلَّا هُوَ

الشيخ فضل الله الحائري

Introduction

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful. Praise belongs to Allah, the Lord of the worlds. May peace and prayers be showered upon the Master of the Messengers and his household and guided companions. Allah, the Sublime says: *“Indeed through the remembrance of Allah the hearts become tranquil.”* (13:28.) I ask Allah that you be of those whose hearts are tranquil and of those who have arrived and attained the knowledge of Allah and connected themselves to His mercy which is without end.

Allah has bestowed His generosity and munificence upon us by granting us access to enlightenment through the teachings and guidance of the Seal of the Prophets and his vicegerent *‘Ali ibn Abi ṭalib* and those who followed him in righteousness especially our *Shadhili Shaykhs*. I specifically mention *Shaykh Muḥammad ibn al-Ḥabib*, may the mercy of Allah be upon him; they are the forerunners and we are their followers.

I present this Wird to whomsoever desires access to the treasures of the Hereafter. There is no power and no strength except through Allah, the Magnificent. There is no victor except Him. There is no presence except His. There is nothing and none sought after besides Him. There is no beloved except Him.

*Oh He, Oh He, Oh He
who there is no he
except He*

Shaykh Fadlallah al-Ha’eri

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ (3 مَرَّاتٍ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (3 مَرَّاتٍ)
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
وَبِقُدْرَتِكَ الَّتِي قَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ
وَبِخُضْرَعِ لَهَا كُلَّ شَيْءٍ
وَبِذَلِّ لَهَا كُلَّ شَيْءٍ
وَبِجَبْرُوتِكَ الَّتِي غَلَبْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ
وَبِعِزَّتِكَ الَّتِي لَا يَقُومُ لَهَا شَيْءٌ
وَبِعِظَمَتِكَ الَّتِي مَلَأَتْ كُلَّ شَيْءٍ
وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ لَهُ كُلَّ شَيْءٍ
يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ
يَا أَوَّلَ الْأَوَّلِينَ
وَأَخِرَ الْآخِرِينَ

يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

I seek refuge with Allah, the All-hearing, the All-seeing, from the accursed *shaytan*. (x 3)

In the Name of Allah, the most Beneficent, the most Merciful.
Oh Allah, I ask You by Your mercy, which embraces all things;

and by Your strength, through which You dominate all things,
and toward which all things are humble
and before which all things are lowly;
by Your invincibility, through which you overwhelm all things,
by Your might, which nothing can resist;
by Thy tremendousness which has filled all things
and by the light of Your face, through which all things are
illuminated!

Oh Light! Oh Sacred!
Oh First of those who are first and
Last of those who are last!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!
Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!
By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful.

أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَقُدْسِكَ وَأَعْظَمِ صِفَاتِكَ وَأَسْمَائِكَ
أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً
وَبِخِدْمَتِكَ مَوْصُولَةً وَأَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً
حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَأَوْرَادِي كُلُّهَا وَرْدًا وَاحِدًا

يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
إِنَّكَ قَادِرٌ عَلَى مَا تَشَاءُ
تُؤْتِي الْمُلْكَ لِمَنْ تَشَاءُ
وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ

بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

I ask You by Your Truth, Your Holiness and the greatest of
Your Attributes and Names;
that You make my nights and days filled with Your
remembrance

and joined to Your service and my actions acceptable to You,
so that my actions and my litanies may all be a single litany.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!
Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!
By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Surely You have power over all things.

You give the kingdom to whom You will,
and You seize the kingdom from whom You will;
You exalt whom You will,
and You abase whom You will;

in Your hand is the good; You are powerful over all things.

You make the night enter into the day and the day enter into the
night;
You bring forth the living from the dead and You bring forth the
dead from the living;
and You provide for whomsoever You will without reckoning.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ
يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ
يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ يَا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ
وَلَا كَيْفَ هُوَ وَلَا أَيْنَ هُوَ
وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ

يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبَرُوتِ
يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمُ
يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ يَا خَالِقُ يَا بَارِئُ
يَا مُصَوِّرُ يَا مُفِيدُ يَا مُدَبِّرُ يَا شَدِيدُ يَا مُبْدِئُ
يَا مُعِيدُ يَا مُبِيدُ يَا وَدُودُ يَا مَحْمُودُ يَا مَعْبُودُ
يَا بَعِيدُ يَا قَرِيبُ يَا مُجِيبُ يَا رَقِيبُ يَا حَسِيبُ
يَا بَدِيعُ يَا رَفِيعُ يَا مَنِيعُ يَا سَمِيعُ يَا عَلِيمُ

There is no god but You! Glory be to You & Yours is the praise!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous, Oh All-generous, Oh All-generous!

By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Oh Allah, I ask You by Your Name, Allah, the All-Beneficent,
All-Merciful!

Oh Possessor of majesty and splendour! Oh Living! Oh Self-
subsistent!

Oh You whom there is no god but You!

Oh He! Oh He Whom none knows what He is,

nor How He is, nor Where He is,

nor in what respect He is but He!

Oh Possessor of the dominion and the kingdom! Oh Possessor of
might and invincibility!

Oh King! Oh All-sacred! Oh Peace! Oh All-faithful!

Oh All-preserver!

Oh All-mighty! Oh All-compeller! Oh All-sublime! Oh Creator!
Oh Maker!

Oh Shaper! Oh Benefiter! Oh Director! Oh Severe! Oh
Originator!

Oh Returner! Oh Destroyer! Oh All-loving! Oh All-
praiseworthy!

Oh All-worshipful!

Oh Far! Oh Near! Oh Responder! Oh Watcher! Oh Reckoner!

Oh Innovator!

يا بَدِيعُ يا رَفِيعُ يا مَنِيعُ يا سَمِيعُ يا عَلِيمُ
يا حَلِيمُ يا كَرِيمُ يا حَكِيمُ يا قَدِيمُ يا عَلِيُّ
يا عَظِيمُ يا حَنَّانُ يا مَنَّانُ يا دَيَّانُ يا مُسْتَعَانُ
يا جَلِيلُ يا جَمِيلُ يا وَكِيلُ يا كَفِيلُ يا مُقِيلُ
يا مُنِيلُ يا نَبِيلُ يا دَلِيلُ يا هَادِي يا بَادِي
يا أَوَّلُ يا آخِرُ يا ظَاهِرُ يا باطِنُ يا قَائِمُ
يا دَائِمُ يا عَالِمُ يا حَاكِمُ يا قَاضِيُ يا عَادِلُ
يا فَاصِلُ يا وَاصِلُ يا طَاهِرُ يا مُطَهَّرُ يا قَادِرُ
يا مُقْتَدِرُ يا كَبِيرُ يا مُتَكَبِّرُ يا وَاحِدُ يا أَحَدُ

يا صَمَدُ يا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

يا مَنْ عَلَيَّ فَقْهَرُ
يا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرُ
يا مَنْ بَطَنَ فَخَبَرُ
يا مَنْ عَبْدَ فَشَكَرُ
يا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرُ

Oh Exalter! Oh Inaccessible! Oh All-hearing! Oh All-knowing!
Oh All-clement! Oh All-generous! Oh All-wise! Oh Eternal!
Oh Most High!
Oh Magnificent! Oh All-comforting! Oh All-gracious!
Oh Accounter! Oh Recourse!

Oh All-majestic! Oh All-beautiful! Oh Guardian! Oh Surety!
Oh Annnuller!
Oh Obtainer! Oh All-noble! Oh Leader! Oh Guide! Oh All-
apparent!
Oh First! Oh Last! Oh Outward! Oh Inward! Oh All-steadfast!

Oh Everlasting! Oh Knower! Oh Decider! Oh Judge! Oh Just!

Oh Separator! Oh Joiner! Oh Pure! Oh Purifier! Oh All-
powerful!

Oh All-able! Oh All-great! Oh All-sublime! Oh One! Oh
Unique!

Oh Everlasting Refuge! Oh He Who begets not and was not
begotten, and equal to whom there is none.

Oh He who is exalted and dominates!

Oh He who is master and exercises power!

Oh He who is inward and aware!

Oh He who is worshipped and thankful!

Oh He who is disobeyed and forgives!

يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ وَلَا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَثَرٌ

يَا رَازِقَ الْبَشَرِ
يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ
يَا عَالِيَ الْمَكَانِ
يَا شَدِيدَ الْأَرْكَانِ
يَا مُبَدِّلَ الزَّمَانِ
يَا قَابِلَ الْقُرْبَانِ
يَا ذَا الْمَنْ وَالْإِحْسَانِ
يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ
يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ

يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ
يَا مَنْ لَا يَشْغُلُهُ شَأْنٌ عَنْ شَأْنٍ

يَا عَظِيمَ الشَّأْنِ
يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ

Oh He who is not encompassed by thoughts, nor perceived by vision;
and from whom no trace remains hidden!

Oh Provider of mankind!

Oh Determiner of every lot!

Oh Lofty of place!

Oh Firm in supports!

Oh Transformer of Time!

Oh Acceptor of sacrifices!

Oh Possessor of graciousness and benevolence!

Oh Possessor of might and force!

Oh All-compassionate! Oh All-merciful!

Oh He who is every day upon some labour!

Oh He who is not distracted from one labour by another!

Oh Tremendous in rank!

Oh He who is in every place

يا سامِعَ الأصْوَاتِ
يا مُجِيبَ الدَّعْوَاتِ
يا مُنْجِحَ الطَّلِبَاتِ
يا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ
يا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ
يا رَاحِمَ الْعَبَرَاتِ
يا مُقِيلَ الْعَثَرَاتِ
يا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ
يا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ
يا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ
يا مُؤْتِيَ السُّؤْلَاتِ
يا مُحْيِيَ الْأَمْوَاتِ
يا جَامِعَ الشَّتَاتِ
يا مُطْلِعاً عَلَى النِّيَّاتِ
يا رَادَّ مَا قَدْ فَاتَ
يا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ
يا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

Oh He who hears all sounds!

Oh He who answers all supplications!

Oh He who fulfils all entreaties!

Oh He who provides all needs!

Oh He who sends down blessings!

Oh He who has mercy upon tears!

Oh He who cancels out false steps!

Oh He who removes troubles!

Oh He who sponsors good things!

Oh He who exalts in rank!

Oh He who bestows requests!

Oh He who gives life to the dead!

Oh He who gathers all scattered things!

Oh He who is aware of all intentions!

Oh He who brings back what has passed away!

Oh Most Munificent of the most munificent!

Oh Most Generous of the most generous!

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ
يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ

يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

يَا مَنْ يُبْدِي الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
يَا مَنْ إِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهُ
يَا مَنْ أَظْهَرَ فِي كُلِّ شَيْءٍ لُطْفَهُ
يَا مَنْ أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

يَا حَبِيبَ مَنْ لَا حَابِيبَ لَهُ	يَا طَبِيبَ مَنْ لَا طَبِيبَ لَهُ
يَا مُجِيبَ مَنْ لَا مُجِيبَ لَهُ	يَا شَفِيقَ مَنْ لَا شَفِيقَ لَهُ
يَا رَفِيقَ مَنْ لَا رَفِيقَ لَهُ	يَا مُغِيثَ مَنْ لَا مُغِيثَ لَهُ
يَا دَلِيلَ مَنْ لَا دَلِيلَ لَهُ	يَا أَنْيَسَ مَنْ لَا أَنْيَسَ لَهُ
يَا رَاحِمَ مَنْ لَا رَاحِمَ لَهُ	يَا صَاحِبَ مَنْ لَا صَاحِبَ لَهُ
يَا أَوَّلَ كُلِّ شَيْءٍ وَآخِرَهُ	يَا إِلَهَ كُلِّ شَيْءٍ وَوَكِيلَهُ
يَا رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَصَانِعَهُ	يَا بَارِيَّ كُلِّ شَيْءٍ وَفَالِقَهُ

Oh Helper of those who seek aid!

Oh Goal of the seekers!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!
By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Oh He who brings forth creation then returns it!

Oh He to whom all affairs return!

Oh He who revealed in everything His subtle grace!

Oh He who perfected everything He created!

Oh Beloved of him who has no beloved!

Oh Doctor for him who has no doctor!

Oh Answerer to him who has none to answer for him!

Oh Patron for him who has no patron!

Oh Friend for him who has no friend!

Oh Succourer for him who has no succourer!

Oh Guide for him who has no guide!

Oh Intimate friend for him with no intimate friends!

Oh Merciful to him for whom there is no merciful!

Oh Companion for him who has no companion!

Oh First of everything and the Last!

Oh God of everything and its Trustee!

Oh Lord of everything and its Producer!

Oh Maker of everything and its Creator

يا قابِضَ كُلِّ شَيْءٍ وَبَاسِطَهُ يا مُبْدِي كُلِّ شَيْءٍ وَمُعِيدَهُ
يا مُنْشِئَ كُلِّ شَيْءٍ وَمُقَدِّرَهُ يا مُكَوِّنَ كُلِّ شَيْءٍ وَمُحَوِّلَهُ
يا مُحْيِي كُلِّ شَيْءٍ وَمُمِيتَهُ يا خَالِقَ كُلِّ شَيْءٍ وَوَارِثَهُ

يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ

إِسْلَامًا صَاحِحًا يَصْحَبُهُ الْإِسْتِسْلَامُ لِأَوْامِرِكَ وَنَوَاهِيكَ
وَإِيمَانًا خَالِصًا رَاسِخًا ثَابِتًا مَحْفُوظًا مِنْ جَمِيعِ الشُّبُهَةِ
وَالْمَهَالِكِ

وَإِحْسَانًا يَزُجُّ بِنَا فِي حَضْرَاتِ الْغُيُوبِ وَتَتَطَهَّرُ بِهِ مِنْ أَنْوَاعِ
الْغَفَلَاتِ وَسَائِرِ الْغُيُوبِ
وَإِيقَانًا يَكْشِفُ لَنَا عَنْ حَضْرَاتِ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ
وَيَرْحَلُ بِنَا إِلَى مُشَاهَدَةِ أَنْوَارِ تَجَلِّيَاتِ الذَّاتِ

Oh Constrictor of everything and its Expander!

Oh Originator of everything and its Returner!

Oh Establisher of everything and its Apportioner!

Oh Shaper of everything and its Transformer!

Oh Bringer to life of everything and its Bringer to death!

Oh Creator of everything and its Inheritor!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Oh Allah! We ask You for...

Sound Islam (submission) accompanied by submission to Your orders and prohibitions;

and for pure *Iman* (faith with knowledge), firmly established, enduring, protected from all ambiguities and dangers;

and for *Ihsan* that will drive us into the presence of the unseen, may we be purified by it from every kind of negligence & defect;

and for the *Yaqin* (certainty) which will reveal to us the presences of the Names and Attributes by which we will be carried into the direct witnessing of the lights of the self-manifestations of the Essence;

وَعِلْمًا نَافِعًا نَفَقَهُ بِهِ كَيْفَ نَتَأَدَّبُ مَعَكَ وَنُنَاجِيكَ فِي
الصَّلَوَاتِ

وَأَمْلًا قُلُوبَنَا بِأَنْوَارِ مَعْرِفَتِكَ حَتَّى نَشْهَدَ قِيُومِيَّتِكَ السَّارِيَةَ فِي
جَمِيعِ الْمَخْلُوقَاتِ

وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ دَائِرَةِ الْفَضْلِ الْمَحْبُوبِينَ لَدَيْكَ
وَمِنَ الرَّاسِخِينَ الْمُتَمَكِّنِينَ فِي التَّوَكُّلِ وَصِدْقِ الْإِعْتِمَادِ
عَلَيْكَ

وَحَقِّ رَجَاءِنَا بِالْإِجَابَةِ يَا كَرِيمُ يَا وَهَّابُ فِي كُلِّ مَا
سَأَلْنَاكَ

وَلَا تَكِلْنَا يَا مَوْلَانَا فِي جَمِيعِ حَرَكَاتِنَا وَسَكَنَاتِنَا إِلَى أَحَدٍ
سِوَاكَ

فَإِنَّكَ عَوَّدْتَنَا إِحْسَانَكَ مِنْ قَبْلِ سُؤَالِنَا وَنَحْنُ فِي
بُطُونِ الْأُمَمَاتِ

وَرَبِّيتَنَا بِلَطِيفِ رُبُوبِيَّتِكَ تَرْبِيَةً تَقْصُرُ عَنْ إِدْرَاكِهَا الْعُقُولُ
الْمُنُورَاتُ

فَنَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِنَبِيِّكَ الَّذِي فَضَّلْتَهُ عَلَى سَائِرِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ

And for useful *'ilm* (knowledge) through which we may understand how to conduct ourselves in Your presence and how to confide in You in prayer.

Fill our hearts with the lights of Your gnosis so that we may witness Your All-sustaining Gatheredness flowing in all created things.

Let us be among the circle of Your bounty, beloved in Your presence and among the firmly grounded enduring in trust and sincerity of dependence on You.

Realize our hope with the answer to all that we ask,
Oh All-generous, Oh All-giving! In all that we ask of you.

Do not, Oh Master, let us rely on any other than You in stillness or in action.

You have accustomed us to Your perfect generosity before we even asked for it while we were in our mother's wombs.

You have raised us with the subtle grace of Your lord ship over existence in a manner far beyond the perception of illuminated intellects.

We ask You, Oh Allah, by Your Prophet, whom You have preferred above all other prophets and messengers,

وَبِرَسُولِكَ الَّذِي جَعَلْتَ رِسَالَتَهُ عَامَّةً وَرَحْمَةً لِلْخَلَائِقِ
أَجْمَعِينَ

أَنْ تُصَلِّيَ وَتُسَلِّمَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ صَلَاةً وَسَلَامًا نَنَالُ
بِهِمَا مَحَبَّتَهُ وَمُتَابَعَتَهُ فِي الْأَقْوَالِ

وَالْأَفْعَالِ وَالْمَرَاqَبَةِ وَالْمُشَاهَدَةِ وَالْأَدَابِ
وَالْأَخْلَاقِ وَالْأَحْوَالِ

وَنَسْأَلُكَ يَا مَوْلَانَا بِجَاهِهِ أَنْ تَهَبَ لَنَا عِلْمًا نَافِعًا يَنْتَفِعُ بِهِ
كُلُّ سَامِعٍ

وَتَخْشَعُ لَهُ الْقُلُوبُ وَتَقْشَعِرُّ مِنْهُ الْجُلُودُ وَتَجْرِي لَهُ
الْمَدَامِغُ

إِنَّكَ أَنْتَ الْقَادِرُ الْمُرِيدُ الْعَالِمُ الْحَيُّ الْوَاسِعُ
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى
الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

And by Your Messenger whose message You made universal
and a mercy to all creation

to bless him and his family and grant them a peace by which we
may attain his love

and follow him in words, deeds, in watching-practice,
witnessing, courtesy, morals and states.

We ask You, Oh Master, by his rank, to grant us that useful
knowledge through which every listener may profit

and every heart may be made humble, and at which the skin may
thrill and the tears flow.

You are the All-powerful, the Willful, the Knowing, the Living,
the Vast.

Glory be to your Lord, the Lord of might, above all that they
describe, and peace be upon the messengers, and praise belongs
to Allah, the Lord of the worlds.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your Mercy, Oh Most Merciful of the Merciful

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (10 مرات)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ (3 مرات)

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ (10 مرات)

أَلَا يَا لَطِيفُ يَا لَطِيفُ لَكَ اللَّطْفُ	فَأَنْتَ اللَّطِيفُ مِنْكَ يَشْمَلُنَا اللَّطْفُ
لَطِيفُ لَطِيفُ إِنِّي مُتَوَسِّلُ	بِلُطْفِكَ فَالْطُّفُ بِي وَقَدْ نَزَلَ اللَّطْفُ
بِلُطْفِكَ عُذْنَا يَا لَطِيفُ وَهَذَا نَحْنُ	دَخَلْنَا فِي وَسْطِ اللَّطْفِ وَأَنْسَدَلَ اللَّطْفُ
نَجُونَا بِلُطْفِ اللَّهِ ذِي اللَّطْفِ إِنَّهُ	لَطِيفٌ لَطِيفٌ لُطْفُهُ دَائِمًا لُطْفُ
أَلَا يَا حَفِيزُ يَا حَفِيزُ لَكَ الْحِفْظُ	فَأَنْتَ الْحَفِيزُ مِنْكَ يَشْمَلُنَا الْحِفْظُ
حَفِيزُ حَفِيزُ إِنَّا نَتَوَسَّلُ	بِحِفْظِكَ فَاحْفَظْنَا وَقَدْ نَزَلَ الْحِفْظُ
بِحِفْظِكَ عُذْنَا يَا حَفِيزُ وَهَذَا نَحْنُ	دَخَلْنَا فِي وَسْطِ الْحِفْظِ وَأَنْسَدَلَ الْحِفْظُ
نَجُونَا بِحِفْظِ اللَّهِ ذِي الْحِفْظِ إِنَّهُ	حَفِيزُ حَفِيزُ حِفْظُهُ دَائِمًا حِفْظُ
بِحَاهِ إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ مُحَمَّدٍ	فَلَوْلَاهُ عَيْنُ الْحِفْظِ مَا نَزَلَ الْحِفْظُ
عَلَيْهِ صَلَوةُ اللَّهِ مَا قَالَ مُنْشِدُ	أَلَا يَا حَفِيزُ يَا حَفِيزُ لَكَ الْحِفْظُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (10 مرّات)

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

There is no god but Allah. (x 10)

There is no god but Allah and *Muḥammad* is His Messenger.
(x3)

Allah is *Latīf* with His slaves. He gives wealth to whom He chooses, and He is the Strong, the Inestimably Precious. (x10)

Alaa ya *Latīfu*, ya *Latīfu*, the *lutf* is Yours!
You are the *Latīf*, and from You the *lutf* engulfs us.
Latīfu, *Latīfu*, I beg You by Your *lutf* -
be the *lutf* to me - and the *lutf* has descended!
Ya *Latīfu*, we have hidden in Your *lutf* -
we have gone into the centre of *lutf* - and the *lutf* has descended!
We have been freed by the *lutf* of Allah, the Possessor of *lutf*,
Latīfu, *Latīfu*, His *lutf* is always that.
Alaa Ya *Ḥafidhu*, ya *Ḥafidhu*, the *ḥifdh* is Yours!
You are the *Ḥafidhu*, and from You the *ḥifdh* engulfs us.
Ḥafidhu, *Ḥafidhu*, I beg You by Your *ḥifdh* -
be the *ḥifdh* to me - and the *ḥifdh* has descended.
Ḥafidhu, we have hidden in Your *ḥifdh* - we have gone into the
centre of *ḥifdh* - and the *ḥifdh* has descended.
We have been freed by the *ḥifdh* of Allah, the Possessor of *ḥifdh*.
Ḥafidhu, *Ḥafidhu*, His *ḥifdh* is always that.
By the rank of the Imam of the messengers, *Muḥammad*, were
he not the source of the *ḥifdh*, then it would not have descended.
Blessings be upon him as long as there is one who chants:
‘Ya *Ḥafidhu*, ya *Ḥafidhu*, the *ḥifdh* is Yours!’

There is no god but Allah! (x 10)

There is no god but Allah, *Muḥammad* is the Messenger of
Allah.

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَللّٰهُمَّ اِنَّ مَغْفِرَتَكَ اَرْجٰى مِنْ عَمَلِيْ وَاِنَّ رَحْمَتَكَ
اَوْسَعُ مِنْ ذَنْبِيْ
اَللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ ذَنْبِيْ عِنْدَكَ عَظِيْمًا فَمَغْفِرْتُكَ
اَعْظَمُ مِنْ ذَنْبِيْ
اَللّٰهُمَّ اِنْ لَمْ اَكُنْ اَهْلًا اَنْ اَبْلُغَ رَحْمَتَكَ فَارْحَمْتُكَ
اَهْلٌ اَنْ تَبْلُغَنِيْ

وَتَسَعَنِيْ لِاَنَّهَا وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ

يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيْمُ يَا كَرِيْمُ يَا كَرِيْمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ (10 مرّات)

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ (3 مرّات)

I seek refuge in Allah, the All-hearing, the All-knowing, from the accursed Shaytan.

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

Oh Allah, surely Your forgiveness is more hoped for than my actions. And surely Your mercy is vaster than my sins.

Oh Allah, if my sin be considered great by You, Your pardon is greater than my sin.

Oh Allah, if I was not worthy of reaching Your mercy, Your mercy is worthy of reaching me because it encompasses all things.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful.

I seek forgiveness from Allah (x 10)

There is no god but You, glory be to You, surely I am one of the transgressors. (x 3)

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ
وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ
وَمِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ
وَمِنْ صَلَاةٍ لَا تُرْفَعُ
وَمِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ
اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ الْيُسْرَ بَعْدَ الْعُسْرِ
وَالْفَرَجَ بَعْدَ الْكَرْبِ
وَالرَّخَاءَ بَعْدَ الشَّدَّةِ
اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ لِيْ فِيْ قَلْبِيْ نُورًا وَبَصَرًا وَفَهْمًا
وَعِلْمًا اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَسْتَغْفِرُكَ وَاَتُوْبُ اِلَيْكَ
يَا رَبُّ يَا رَبُّ يَا رَبُّ
يَا كَرِيْمُ يَا كَرِيْمُ يَا كَرِيْمُ
بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ
اَللّٰهُ نَاطِرِي (3 مرّات)
اَللّٰهُ حَاضِرِي (3 مرّات)
اَللّٰهُ نَاصِرِي (3 مرّات)

Oh Allah, surely I seek refuge in You from a self which is never satiated,

And from a heart which is not humble,

And from knowledge that does not benefit,

And from prayer that does not reach,

And from supplication that is not heard.

Oh Allah, I ask from You ease after difficulty,

And relief after distress,

And hope after hardship.

Oh Allah, put in my heart light and insight and understanding and wisdom. Surely You have power over all things.

There is no god but You, I seek forgiveness from You & I turn to You.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful.

Allah oversees me (x 3)

Allah's Presence is upon me (x 3)

Allah is my Helper (x 3)

اللَّهُ حَافِظِي (3 مرّات)

اللَّهُ مَعِي (3 مرّات)

اللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا (3 مرّات)

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسَّ ۞ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۞ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۞
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۞ تَتْرِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۞ لِنُنْذِرَ
قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۞ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى
أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۞ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا
فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ۞ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۞
وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۞ إِنَّمَا
تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ
وَأَجْرِ كَرِيمٍ ۞ يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ
إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۞ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ

Allah is my Protector (x 3)
Allah is with me (x 3)
Allah is the best of protectors (x 3)

I seek refuge with Allah, the All-hearing, All-seeing, from the accursed *shaytan*.

In the Name of Allah, the most Beneficent, the most Merciful.

Ya Seen. By the Qur'an, full of wisdom.

You are indeed one of the messengers,

On a straight way.

It is a sent down by the Exalted in might, the Most Merciful.

In order that you may admonish a people whose fathers had received no admonition, and who therefore remain heedless.

The Word is proved true against the greater part of them; for they do not believe.

We have put yokes round their necks right up to their chins, so that

their heads are forced up.

And we have put a bar in front of them and a bar behind them, furthermore We have covered them up so that they cannot see.

It is the same to them whether you admonish them or not: they will not believe.

You can but admonish such a one as follows The Message and fears the Lord Most Gracious, unseen; give such a one, therefore, good tidings of forgiveness and a reward most generous.

Ah alas for (My) servants! There comes not an apostle to them but they mock him!

آيَةٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٥٠﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا
الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥١﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٢﴾ الَّذِي
خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفُورُ ﴿٥٣﴾ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي خَلْقِ
الرَّحْمَنِ مِن تَفَافُوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِن فُطُورٍ ﴿٥٤﴾
ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ
﴿٥٥﴾

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا:—

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ (10 مرّات)

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمَسَّهِنَّ سُوءٌ (3 مرّات)

Not a sign comes to them from among the signs of their Lord, but they turn away therefrom. Furthermore they say, ‘When will this promise (come to pass), if what you say is true!’

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Blessed be Him in whose hands is dominion; and He has power over all things;

Who created death and life that He may try which of you is best in deed: and He is the Exalted in might, Oft-forgiving;

Who created the seven heavens one above another; no want of proportion can you see in the Creation of (Allah) the Most Gracious. So turn your vision again: see you any flaws? Again turn your vision a second time; (your) vision will come back to you dull and discomfited, in a state worn out.

Glory be to your Lord, the Lord of might, above all that they describe, and peace be upon the messengers, and praise belongs to Allah, the Lord of the worlds.

And the people said to them, ‘Men have gathered against you, so fear them.’ And it increased them in *Iman* and they said:

Allah is enough for us and He is the best guardian. (x10)

So they returned with blessing and fullness from Allah untouched by evil. (x 3)

وَاتَّبِعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ (3 مرّات)

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ
بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ وَالْأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

(3 مرّات)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ
وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾ وَلَا
أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

They followed the good pleasure of Allah, & Allah is of immense fullness. (x 3)

And if they desire to trick you, Allah is enough for you. He has confirmed you with His help, and the trusting ones and has brought their hearts together. Had you expended all that is in the earth, you could not have brought their hearts together, but Allah brought their hearts together. He is Mighty, and Wise. Oh Prophet, Allah is enough for you, and the trusting ones who follow you. (x 3)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: He, Allah is One,
Allah is Eternal,
He begets not, nor is He begotten,
And there is nothing equal unto Him.

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: Oh you who do not believe!
I do not worship what you worship,
Nor do you worship what I worship,
Nor will I worship what you worship,
Nor will you worship what I worship.
You shall have your path and I shall have my path.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ
غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ
شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ
النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (14 مرة)

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: I seek refuge in the Lord of the dawn,
From the evil of what He has created,
And from the evil of the dark night when it comes,
And from the evil of those who blow on knots,
And from the evil of the envious when he envies.

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: I seek refuge in the Lord of men,
The King of men,
The God of men,
From the evil whisperings of the slinking *shaytan*,
Who whispers into the hearts of men,
From among the *jinn* and the men.

There is no god but Allah (x 14)



Transliteration of the
*‘Wird Al-Ḥaydariyah
Ash-Shadhiliyah’*

A‘oodhu billaahis-samee‘il-‘aleemi minash-shaytaanir-rajeem

(x 3)

Bismillaahir-rahmaanir-raheem

Allahumma innee as‘aluka bi-rahmatik al latee wasi‘at
kulla shay’

Wa bi-qudratik al latee qaharta bihaa kulla shay’

Wa khaḍa‘a lahaa kullu shay’

Wa dhal la lahaa kullu shay’

Wa bi-jabarootik al latee ghalab'ta bihaa kulla shay’

Wa bi-‘izzatik al latee laa ya qoomu lahaa shay’

Wa bi-‘adhamatik al latee mala‘at kulla shay’

Wa bi-noori waj-hik al ladhee aḍaa’a lahu kullu shay’

Yaa Nooru, Yaa Qud-doos

Yaa Aw-walal, Aw-waleen

Wa Aakhiral-aakhireen

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!

Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!

Bi-Raḥmatika Yaa arḥamar-raaḥimeen

I seek refuge with Allah, the All-hearing, the All-seeing, from the accursed *shaytan*. (x 3)

In the Name of Allah, the most Beneficent, the most Merciful.
Oh Allah, I ask You by Your mercy, which embraces all things;

and by Your strength, through which You dominate all things,
and toward which all things are humble
and before which all things are lowly;
by Your invincibility, through which you overwhelm all things,
by Your might, which nothing can resist;
by Thy tremendousness which has filled all things
and by the light of Your face, through which all things are
illuminated!

Oh Light! Oh Sacred!
Oh First of those who are first and
Last of those who are last!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!
Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!
By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful.

As'aluka bi-ḥaqqika wa qudsika wa a'adhāmi ṣifaatika wa
asmaa'ik

An taja'ala awqaatee fil-layli wan-nahaari bi-dhikrika
ma'amoorah

Wa bi-khid matika mawṣoolah wa a'amaalee 'indaka maq
boolah

Ḥat-taa takoona a!amaalee wa awraadee kulluhaa wirdan
waahida

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!
Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!
Bi-Raḥmatika Yaa arḥamar-raaḥimeen

Innaka qaadirun 'alaa maa tashaa'

Tu'teel-mulka liman tashaa'

Wa tanzi'ul-mulka mim man tashaa'

Wa tu 'izzu man tashaa'

Wa tudhil lu man tashaa'

Bi-yadikal-khayru in-naka 'alaa kulli shay'in Qadeer

Toolijul-layla fin-nahaari wa toolijun-nahaara fil-layl

Wa tukhrijul-ḥayya min al-mayyiti wa tukhrijul-mayyita min
Al-ḥayy

Wa tarzuqu man tashaa'u bi-ghayri ḥisaab
I ask You by Your Truth, Your Holiness and the greatest of
Your
Attributes and Names;
that You make my nights and days filled with Your
remembrance

and joined to Your service and my actions acceptable to You,
so that my actions and my litanies may all be a single litany.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!
Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!
By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Surely You have power over all things.

You give the kingdom to whom You will,
and You seize the kingdom from whom You will;

You exalt whom You will,

and You abase whom You will;

in Your hand is the good; You are powerful over all things.

You make the night enter into the day and the day enter into the
night;
You bring forth the living from the dead and You bring forth the
dead from the living;

and You provide for whomsoever You will without reckoning.

Laa ilaaha illaa anta subhaanaka allaahumma wa bi-ḥamdik

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!

Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!

Bi-Raḥmatika Yaa arḥamar-raḥimeen

Allaahumma innnee as'aluka bismik-allaahir-raḥmaanir-raḥeem

Yaa dhal-jalaali wal-ikraam, Yaa ḥayyu, yaa qayyoom

Yaa laa ilaaha illa ant

Yaa huwa, yaa man laa ya'alamu maa huwa

Wa laa kayfa huwa, wa laa ayna huwa

Wa laa ḥaythu huwa illaa huwa

Yaa dhal-mulki wal-malakoot, yaa dhal-'izzati wal-jabaroot

Yaa maliku, yaa qud-doosu, yaa salaamu, yaa mu'minu, yaa muhaymin

Yaa 'azeezu, yaa jab-baaru, yaa mutakab-biru, yaa khaaliqu, yaa baari'

Yaa muṣaw-wiru, yaa mufeedu, yaa mudab-biru, yaa shadeedu, yaa mubdi'

Yaa mu'eedu, yaa mubeedu, yaa wadoodu, yaa maḥmoodu, yaa ma'abood

Yaa ba'eedu, yaa qareebu, yaa mujeebu, yaa raqeebu, yaa ḥaseeb

There is no god but You! Glory be to You & Yours is the praise!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!
Oh All-generous, Oh All-generous, Oh All-generous!
By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Oh Allah, I ask You by Your Name, Allah, the All-Beneficent,
All-Merciful!
Oh Possessor of majesty and splendour! Oh Living! Oh Self-subsistent!
Oh You whom there is no god but You!

Oh He! Oh He Whom none knows what He is,
nor How He is, nor Where He is,
nor in what respect He is but He!

Oh Possessor of the dominion and the kingdom! Oh Possessor of
might and invincibility!
Oh King! Oh All-sacred! Oh Peace! Oh All-faithful!
Oh All-preserver!

Oh All-mighty! Oh All-compeller! Oh All-sublime! Oh Creator!
Oh Maker!

Oh Shaper! Oh Benefiter! Oh Director! Oh Severe! Oh
Originator!

Oh Returner! Oh Destroyer! Oh All-loving! Oh All-praiseworthy!
Oh All-worshipful!
Oh Far! Oh Near! Oh Responder! Oh Watcher! Oh Reckoner!

Yaa badee‘u, yaa rafee‘u, yaa manee‘u, yaa samee‘u, yaa ‘aleem

Yaa ḥaleemu, yaa kareemu, yaa ḥakeemu, yaa qadeemu, yaa ‘alee

Yaa ‘adheeemu, yaa ḥan-naanu, yaa man-naanu, yaa day-yaanu,
yaa musta‘aan

Yaa jaleelu, yaa jameelu, yaa wakeelu, yaa kafeelu, yaa muqeel

Yaa muneelu, yaa nabeelu, yaa daleelu, yaa haadi’u, yaa baadi’

Yaa aw-walu, yaa aakhiru, yaa dhaahiru, yaa baatīnu, yaa qaa’im

Yaa da’imu, yaa ‘aalimu, yaa ḥaakimu, yaa qaadee, yaa ‘aadil

Yaa faaṣilu, yaa waaṣilu, yaa ṭaahiru, yaa muṭah-hiru, yaa qaadir

Yaa muq-tadiru, yaa kabeeru, yaa muta-kabbiru, yaa waahidu,
yaa aḥad

Yaa ṣamadu, Yaa man lam yalid wa lam yoolad, wa lam yakul
lahu kufuwan aḥad

Yaa man ‘alaa fa-qahar

Yaa man malaka fa-qadar

Yaa man baṭana fa-khabar

Yaa man ‘ubida fa-shakar

Yaa man ‘uṣiya fa-ghafar

Oh Innovator! Oh Exalter! Oh Preventer! Oh All-hearing!
Oh All-knowing!
Oh All-clement! Oh All-generous! Oh All-wise! Oh Eternal!
Oh Most High!
Oh Magnificent! Oh All-comforting! Oh All-gracious!
Oh Accounter! Oh Recourse!

Oh All-majestic! Oh All-beautiful! Oh Guardian! Oh Surety!
Oh Annnuller!
Oh Obtainer! Oh All-noble! Oh Leader! Oh Guide! Oh All-
apparent!
Oh First! Oh Last! Oh Outward! Oh Inward! Oh All-steadfast!

Oh Everlasting! Oh Knower! Oh Decider! Oh Judge! Oh Just!

Oh Separator! Oh Joiner! Oh Pure! Oh Purifier! Oh All-
powerful!

Oh All-able! Oh All-great! Oh All-sublime! Oh One! Oh
Unique!

Oh Everlasting Refuge! Oh He Who begets not and was not
begotten, and equal to whom there is none.

Oh He who is exalted and dominates!

Oh He who is master and exercises power!

Oh He who is inward and aware!

Oh He who is worshipped and thankful!

Oh He who is disobeyed and forgives!

Yaa man laa tahweehil-fikru, wa laa yudrikuhu baṣarun,
Wa laa yakhfaa ‘alayhi athar
Yaa raaziqal-bashar
Yaa muqad-dira kulli qa-dar
Yaa ‘aaleeyal-makaan
Yaa shadeedal-arkaan
Yaa mubaddilaz-zamaan
Yaa qaabil al-qurbaan
Yaa dhal-manni wal-iḥsaan
Yaa dhal-‘izzati was-sulṭaan
Yaa raḥeemu, yaa raḥmaan
Yaa man huwa kulla yawmin fee sha’n
Yaa man laa yashghu luhu sha’nun ‘an sha’n
Yaa ‘adheeem ash-sha’n
Yaa man huwa bi-kulli makaan

Oh He who is not encompassed by thoughts, nor perceived by vision;
and from whom no trace remains hidden!

Oh Provider of mankind!

Oh Determiner of every lot!

Oh Lofty of place!

Oh Firm in supports!

Oh Transformer of Time!

Oh Acceptor of sacrifices!

Oh Possessor of graciousness and benevolence!

Oh Possessor of might and force!

Oh All-compassionate! Oh All-merciful!

Oh He who is every day upon some labour!

Oh He who is not distracted from one labour by another!

Oh Tremendous in rank!

Oh He who is in every place

Yaa saami‘a al-aṣwaat

Yaa mujeebad-da‘awaat

Yaa munjiḥat-ṭalibaat

Yaa qaadeeyal-ḥaajaat

Yaa munzilal-barakaat

Yaa raahimal-‘abaraat

Yaa muqeelal-‘atharaat

Yaa kaashifal-kurubaat

Yaa waleeyal-ḥasanaat

Yaa raafi‘ad-darajaat

Yaa mu‘teey as-su’laat

Yaa muḥ-yee al-amwaat

Yaa jaami‘ash-shataat

Yaa muṭ-ṭali‘an ‘al-an-neeyaat

Yaa raad-damaa qad faat

Yaa aj wadal-aj wadeen

Yaa akramal-akrameen

Oh He who hears all sounds!

Oh He who answers all supplications!

Oh He who fulfils all entreaties!

Oh He who provides all needs!

Oh He who sends down blessings!

Oh He who has mercy upon tears!

Oh He who cancels out false steps!

Oh He who removes troubles!

Oh He who sponsors good things!

Oh He who exalts in rank!

Oh He who bestows requests!

Oh He who gives life to the dead!

Oh He who gathers all scattered things!

Oh He who is aware of all intentions!

Oh He who brings back what has passed away!

Oh Most Munificent of the most munificent!

Oh Most Generous of the most generous!

Yaa ghiyaathal-mustaghee-theen

Yaa ghaa-yataṭ-ṭaalibeen

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!
Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!
Bi-Raḥmatika Yaa arḥamar-raaḥimeen

Yaa man yubdi'ul-khalqa thumma yu'eeduh

Yaa man ilayhee yurja'ul-amru kulluh

Yaa man adh-hara fee kulli shay'in luṭfah

Yaa man aḥsana kulla shay'in khalqah

Yaa ḥabeeba man laa ḥabeeba lah,
Yaa ṭabeeba man laa ṭabeeba lah
Yaa mujeeba man laa mujeeba lah,
Yaa shafeeqa man laa shafeeqa lah
Yaa rafeeqa man laa rafeeqa lah,
Yaa mugheetha man laa mugheetha lah

Yaa daleela man laa daleela lah,
Yaa aneesa man laa aneesa lah
Yaa raahima man laa raahima lah,
Yaa ṣaahiba man laa ṣaahiba lah
Yaa awwala kulli shay'in wa aakhirah

Yaa ilaaha kulli shay'in wa wakeelah
Yaa rabba kulli shay'in wa ṣaani'ah
Yaa bari'a kulli shay'in wa faaliqah

Oh Helper of those who seek aid!
Oh Goal of the seekers!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!
Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!
By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Oh He who brings forth creation then returns it!

Oh He to whom all affairs return!

Oh He who revealed in everything His subtle grace!

Oh He who perfected everything He created!

Oh Beloved of him who has no beloved!
Oh Doctor for him who has no doctor!
Oh Answerer to him who has none to answer for him!
Oh Patron for him who has no patron!
Oh Friend for him who has no friend!
Oh Succourer for him who has no succourer!

Oh Guide for him who has no guide!
Oh Intimate friend for him with no intimate friends!
Oh Merciful to him for whom there is no merciful!
Oh Companion for him who has no companion!
Oh First of everything and the Last!

Oh God of everything and its Trustee!
Oh Lord of everything and its Producer!
Oh Maker of everything and its Creator

Yaa qaabiḍa kulli shay'in wa baasiṭah

Yaa mubdi'a kulli shay'in wa mu'eedah

Yaa munshi'a kulli shay'in wa mu-qad-dirah

Yaa mukaw-wina kulli shay'in wa muḥaw-wilah

Yaa muḥyeea kulli shay'in wa moomeetah

Yaa khaaliqa kulli shay'in wa waarithah

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!

Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!

Bi-Raḥmatika Yaa arḥamar-raaḥimeen

Allaahumma innee as'aluka

Islaaman ṣaḥeeḥan yaṣḥabu-hul-istislaamu li-awaamirika wa
nawaaheek,

Wa eemaanan khaaliṣan raasikhan thaabitan, maḥfoodhan min
jamee'ish-shubahi wal-ma haalik,

Wa iḥsaanan yazuj-ju bina fee ḥaḍaraatil-ghuyoobi wa
nataṭahharu

bihee min anwaa'il-ghafalaati wa saa'iril-'uyoob,

Wa eeqaanan yakshifulana 'an ḥaḍaraatil-asmaa'i waṣ-ṣifaat,
wa yarr-ḥalu bina ilaa mushaa'had-dati anwaari
tajal-leeyaatidh-dhaat

Oh Constrictor of everything and its Expander!

Oh Originator of everything and its Returner!

Oh Establisher of everything and its Apportioner!

Oh Shaper of everything and its Transformer!

Oh Bringer to life of everything and its Bringer to death!

Oh Creator of everything and its Inheritor!

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful!

Oh Allah! We ask You for...

Sound Islam (submission) accompanied by submission to Your orders and prohibitions;

and for pure *Iman* (faith with knowledge), firmly established, enduring, protected from all ambiguities and dangers;

and for *Ihsan* that will drive us into the presence of the unseen, may we be purified by it from every kind of negligence & defect;

and for the *Yaqin* (certainty) which will reveal to us the presences of the Names and Attributes by which we will be carried into the direct witnessing of the lights of the self-manifestations of the Essence;

Wa ‘ilman naafi‘an naf-qahu bihee kayfa nata’addabu ma‘aka
wa nunaa-jeeka fiş-şalawaat,

Wamla’ quloobanaa bi-anwaari ma‘rifatika ḥattaa nash-hada
qay-yoomee yatakas-saaree-yata fee jamee‘il-makhlooqaat,

Waja‘alnaa min ahli daa’iratil-fadlil-mahboobeenal-ladayk
wa minar-raasikheenal-mutamak-kineena fit-tawakkuli
wa şidqil-i‘timaadi ‘alayk,

Wa haq-qiq rajaa’anaa bil-ijaabati,
Yaa kareemu, yaa wah'haabu fee kulli maa sa'alnaak,

Wa laa takilnaa, yaa mawlaanaa fee jamee‘i ḥarakaatinaa
wa saka-naa-tina ilaa aḥadin siwaak,

Fa’innaka ‘awwad-tanaa iḥsaanaka min qabli su’aalinaa wa
nahnu
fee buṭoonil-ummahaat,

Wa rab-baytanaa bi-laṭeefi ruboobeeyatika tarbeeyatan taqşuru
‘an idraakiha-‘uqoolul-munaw-waraat,

Fanas'aluka allaahumma bi-nabeeyikal-ladhee faḍ-ḍal tahu ‘alaa
saa'iril-ambiyaa'i wal-mursaleen,

And for useful *'ilm* (knowledge) through which we may understand how to conduct ourselves in Your presence and how to confide in You in prayer.

Fill our hearts with the lights of Your gnosis so that we may witness Your All-sustaining Gatheredness flowing in all created things.

Let us be among the circle of Your bounty, beloved in Your presence and among the firmly grounded enduring in trust and sincerity of dependence on You.

Realize our hope with the answer to all that we ask,
Oh All-generous, Oh All-giving! In all that we ask of you.

Do not, Oh Master, let us rely on any other than You in stillness or in action.

You have accustomed us to Your perfect generosity before we even asked for it while we were in our mother's wombs.

You have raised us with the subtle grace of Your lord ship over existence in a manner far beyond the perception of illuminated intellects.

We ask You, Oh Allah, by Your Prophet, whom You have preferred above all other prophets and messengers,

Wa bi-rasoolikal-ladhee ja'alta risaala-tahu 'aam-matan
wa rahmatan lil-khalaa'iqi ajma'een,

An tushalleeya wa tusal-lima 'alayhi wa 'ala aalihi salaatan wa
salaaman nanaalu bihimaa mahab'batahu,

Wa mutaaba'atahu fil-aqwaali wal-af 'aali wal-muraaqab-bati
wal-mushaahad-dati wal-aadaabi wal-akhlaaqi wal-ahwaal

Wa nas'aluka yaa mawlaanaa bi-jaahihee an tahaba lanaa 'ilman
naafi'an yan-tafi'u bihee kullu saam'i

Wa takhsha'u lahul-quloobu wa taqsha'irru minhul-juloodu wa
tajree lahul-madaami'

Innaka antal-qaadirul-mureedul-'aalimul-hayyul-waasi'

Subhaana rabbika rabbil-'izzati 'ammaa yasifoon
Wa salaamun 'alal-mursaleen wal-hamdu lillaahi rabbil-
'aalameen

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!
Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!
Bi-Rahmatika Yaa arhamar-raahimeen

And by Your Messenger whose message You made universal
and a mercy to all creation

to bless him and his family and grant them a peace by which we
may attain his love

and follow him in words, deeds, in watching-practice,
witnessing, courtesy, morals and states.

We ask You, Oh Master, by his rank, to grant us that useful
knowledge through which every listener may profit

and every heart may be made humble, and at which the skin may
thrill and the tears flow.

You are the All-powerful, the Willful, the Knowing, the Living,
the Vast.

Glory be to your Lord, the Lord of might, above all that they
describe, and peace be upon the messengers, and praise belongs
to Allah, the Lord of the worlds.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your Mercy, Oh Most Merciful of the Merciful

Laa ilaaha illa-llaah (x 10)

Laa ilaaha illa-llaah muḥammadur rasoolul-llaah (x 3)

Allaahu lateefun bi-‘ibaadihee yar-zuqu man yashaa’u wa
huwal-qaweeyul-‘azeez (x 10)

Alaa yaa lateefu yaa lateefu lakal-luṭfu
fa-antal-lateefu minka yashmalunal-luṭfu
lateefu lateefu innanee mutawassilun
bi-luṭfika fal ṭuf bee wa qad nazalal-luṭfu
bi-luṭfika ‘udhnaa yaa lateefu wa haa nahnu
da khalnaa fi wastil-luṭfi wan-sadalal-luṭfu
najawnaa bi-luṭfil-llaahi dhil-luṭfi innahu
lateefun lateefun luṭfuhu daa’iman luṭfu
alaa yaa ḥafeedhu yaa ḥafeedhu lakal-ḥifdhu
fa-antal-ḥafeedhu minka yashmalunaal-ḥifdhu
ḥafeedhu ḥafeedhu in'nanaa natawassalu
bi-ḥifdhika faḥ fadhnaa wa qad nazalal-ḥifdhu
bi-ḥifdhika ‘udhnaa yaa ḥafeedhu wa haa nahnu
da khalnaa fi-wastil-ḥifdhi wan sadalal-ḥifdhu
najawnaa bi-ḥif dhil-llaahi dhil-ḥifdhi innahu
ḥafeedhun ḥafeedhun ḥifdhuhu daa’iman ḥifdhu
bi-jaahi imaamil-mursaleena muḥammadin
fa-law laahu ‘aynul-ḥifdhi maa nazalal-ḥifdhu
‘alayhi ṣalaatul-llaahi maa qaala munshidun
alaa yaa ḥafeedhu yaa ḥafeedhu lakal-ḥifdhu

Laa ilaaha illa-llaah (x 10)

Laa ilaaha illa-llaah muḥammadur rasoolul-llaah

There is no god but Allah. (x 10)

There is no god but Allah and *Muḥammad* is His Messenger.
(x3)

Allah is *Laṭif* with His slaves. He gives wealth to whom He chooses, and He is the Strong, the Inestimably Precious. (x10)

Alaa ya *Laṭifu*, ya *Laṭifu*, the *lutf* is Yours!
You are the *Laṭif*, and from You the *lutf* engulfs us.
Laṭifu, *Laṭifu*, I beg You by Your *lutf* -
be the *lutf* to me - and the *lutf* has descended!
Ya *Laṭifu*, we have hidden in Your *lutf* -
we have gone into the centre of *lutf* - and the *lutf* has descended!
We have been freed by the *lutf* of Allah, the Possessor of *lutf*,
Laṭifu, *Laṭifu*, His *lutf* is always that.
Alaa Ya *Ḥafidhu*, ya *Ḥafidhu*, the *ḥifdh* is Yours!
You are the *Ḥafidhu*, and from You the *ḥifdh* engulfs us.
Ḥafidhu, *Ḥafidhu*, I beg You by Your *ḥifdh* -
be the *ḥifdh* to me - and the *ḥifdh* has descended.
Ḥafidhu, we have hidden in Your *ḥifdh* - we have gone into the
centre of *ḥifdh* - and the *ḥifdh* has descended.
We have been freed by the *ḥifdh* of Allah, the Possessor of *ḥifdh*.
Ḥafidhu, *Ḥafidhu*, His *ḥifdh* is always that.
By the rank of the Imam of the messengers, *Muḥammad*, were
he not the source of the *ḥifdh*, then it would not have descended.
Blessings be upon him as long as there is one who chants:
‘Ya *Ḥafidhu*, ya *Ḥafidhu*, the *ḥifdh* is Yours!’

There is no god but Allah! (x 10)

There is no god but Allah, *Muḥammad* is the Messenger of
Allah.

A‘oodhu billaa‘his-samee‘il-‘aleemi minash-shayṭaanir-rajeem

Bismillaahir-raḥmaanir-raḥeem

Allaahumma inna maghfirataka arjaa min ‘amalee wa inna raḥmataka aw-sa‘u min dhanbee

Allaahumma in kaana dhanbee ‘indaka ‘adheeaman fa-maghfiratuka a‘adhamu min dhanbee

Allaahumma in lam akun ahlun an ablugha raḥmataka fa-raḥmatuka ahlun an tablughanee wa tasa‘anee li-annahaa wasi‘at kulla shay’

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!
Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!
Bi-Raḥmatika Yaa arḥamar-raaḥimeen

Astaghfirul-Ilaah (x 10)

Laa ilaaha illaa anta subḥaanaka innee kuntu mina-dh-dhaalimeen (x 3)

I seek refuge in Allah, the All-hearing, the All-knowing, from the accursed Shaytan.

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

Oh Allah, surely Your forgiveness is more hoped for than my actions. And surely Your mercy is vaster than my sins.

Oh Allah, if my sin be considered great by You, Your pardon is greater than my sin.

Oh Allah, if I was not worthy of reaching Your mercy, Your mercy is worthy of reaching me because it encompasses all things.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful.

I seek forgiveness from Allah (x 10)

There is no god but You, glory be to You, surely I am one of the transgressors. (x 3)

Allaahumma innee a‘oodhu bika min nafsini laa tashba‘u

Wa min qalbi laa yakhsha‘u

Wa min ‘ilmi laa yanfa‘u

Wa min ṣalaati laa turfa‘u

Wa min du‘aa’i laa yusma‘u

Allaahumma innee as’aluka yusra ba‘adal-‘usr

Wal-faraja ba‘adal-karb

War-rakhaa’a ba‘adash-shiddah

Allaahumma-ja‘al lee fee qalbee nooran wa baṣaran wa fahman
wa ‘ilman in’naka ‘alaa kulli shay’in qadeer

Laa ilaaha illa anta astaghfiruka wa atoobu ilayk

Yaa Rabbu! Yaa Rabbu! Yaa Rabb!

Yaa Kareemu! Yaa Kareemu! Yaa Kareem!

Bi-Raḥmatika Yaa arḥamar-raḥimeen

Allaahu naadhiree (x 3)

Allaahu ḥaadhiree (x 3)

Allaahu naasiree (x 3)

Oh Allah, surely I seek refuge in You from a self which is never satiated,

And from a heart which is not humble,

And from knowledge that does not benefit,

And from prayer that does not reach,

And from supplication that is not heard.

Oh Allah, I ask from You ease after difficulty,

And relief after distress,

And hope after hardship.

Oh Allah, put in my heart light and insight and understanding and wisdom. Surely You have power over all things.

There is no god but You, I seek forgiveness from You & I turn to You.

Oh Lord! Oh Lord! Oh Lord!

Oh All-generous! Oh All-generous! Oh All-generous!

By Your mercy, Oh Most Merciful of the merciful.

Allah oversees me (x 3)

Allah's Presence is upon me (x 3)

Allah is my Helper (x 3)

Allaahu ḥaafidhee (x3)

Allaahu ma‘ee (x3)

Allaahu khayrun ḥaafidhan (x3)

A‘oodhu billaahis-samee‘il-‘aleemi minash-shayṭaanir-rajeem

Bismillaahir-raḥmaanir-raḥeem

Yaa-seen. Wal-qur’aanil-ḥakeem.

In-naka la-minal-mursaleen.

‘Alaa ṣiraatim mustaqeem.

Tanzeelal-‘azeezir-raḥeem.

Li-tundhira qawmam maa undhira aabaa’ uhum fahum
ghaa-filoon.

Laqad ḥaqqal-qawlu ‘alaa akthari-him fahum laa yu’minoon.

Innaa ja‘alnaa fee a‘anaaqihim aghlaa lan fa-hiya ilal-adhqaani
fahum muq-maḥoon.

Wa ja‘alnaa mim bayni aydeehim saddaw wa min khalfihim
saddan fa-agh shay naahum fahum laa yubṣiroon.

Wa sawaa’un ‘alayhim a-an-dhartahum am lam tundhir-hum laa
yu’minoon.

Innamaa tundhiru manit-taba‘adh-dhikra wa khashiyar-raḥmaana
Bil-ghayb fa-bash-shirhu bi-maghfira-tiw wa ajrin kareem.

Yaa ḥasratan ‘alal-‘ibaadi maa ya’ttehim min rasoolin illaa
kaanoo bihi yastah zi’oon.

Wa maa ta’ttehim min...

Allah is my Protector (x 3)
Allah is with me (x 3)
Allah is the best of protectors (x 3)

I seek refuge with Allah, the All-hearing, All-seeing, from the accursed *shaytan*.

In the Name of Allah, the most Beneficent, the most Merciful.

Ya Seen. By the Qur'an, full of wisdom.

You are indeed one of the messengers,

On a straight way.

It is a sent down by the Exalted in might, the Most Merciful.

In order that you may admonish a people whose fathers had received no admonition, and who therefore remain heedless.

The Word is proved true against the greater part of them; for they do not believe.

We have put yokes round their necks right up to their chins, so that their heads are forced up.

And we have put a bar in front of them and a bar behind them, furthermore We have covered them up so that they cannot see.

It is the same to them whether you admonish them or not: they will not believe.

You can but admonish such a one as follows The Message and fears the Lord Most Gracious, unseen; give such a one, therefore, good tidings of forgiveness and a reward most generous.

Ah alas for (My) servants! There comes not an apostle to them but they mock him!

Aayatim min aayaati rabbihim illaa kaanoo ‘anhaa mu‘rideen

Wa ya-qooloona mataa haadhal-wa‘adu in kuntum şaadiqeen

Bismil-llaahir-rahmaanir-raheem

Tabaarakal-ladhee bi-yadihil-mulku wa huwa ‘alaa kulli shay’in qadeer

Al-ladhee khalaqal-mawta wal-ḥayaata li-yabluwakum ayyukum ahsanu ‘amalaw wa huwal-‘azeezul-ghafoor

Al-ladhee khalaqa saba‘a samaawaatin ṭibaaqam maa taraa fee khalqir-rahmaani min tafaawutin far ji‘il-başara hal taraa min fuṭoor

Thummar ji‘il-başara karratayni yanqalib ilaykal-başaru khaasi’an wa huwa ḥaseer

Subhaana rabbika rabbil-‘izzati ‘ammaa yaşifoon

Wa salaamun ‘alal-mursaleen wal-ḥamdu lillaahi rabbil-‘aalameen

Al-ladheena qaala lahu-mun-naasu innan-naasa qad jama‘oo lakum fakh shawhum fa-zaadahum eemaanaw wa qaaloo

Ḥasbunal-llaahu wa ni‘amal-‘wakeel (x 10)

Fanqalaboo bi-ni‘matim minal-llaahi wa faḍlil lam yam sas hum soo’ (x 3)

Not a sign comes to them from among the signs of their Lord, but they turn away therefrom. Furthermore they say, ‘When will this promise (come to pass), if what you say is true!’

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

Blessed be Him in whose hands is dominion; and He has power over all things;

Who created death and life that He may try which of you is best in deed: and He is the Exalted in might, Oft-forgiving;

Who created the seven heavens one above another; no want of proportion can you see in the Creation of (Allah) the Most Gracious. So turn your vision again: see you any flaws? Again turn your vision a second time; (your) vision will come back to you dull and discomfited, in a state worn out.

Glory be to your Lord, the Lord of might, above all that they describe, and peace be upon the messengers, and praise belongs to Allah, the Lord of the worlds.

And the people said to them, ‘Men have gathered against you, so fear them.’ And it increased them in *Iman* and they said:

Allah is enough for us and He is the best guardian. (x10)

So they returned with blessing and fullness from Allah untouched by evil. (x 3)

Wat-taba‘oo riḍwaanal-llaah, wal-laahu'dhu faḍlin ‘adheem (x 3)

Wa iy yureedoo ay yakh da‘ooka fa-inna ḥas bakal-llaah
Huwal-ladhee ay-yadaka bi-naṣreehee wa bil-mu‘mineen
Wa al-lafa bayna quloobihim,
Lao anfaq-ta maa fil-arḍi jamee‘am maa al-lafta bayna
quloobihim, Wa laakinnal-llaaha al-lafa baynahum, innahu
‘azeezun ḥakeem, Yaa ayyuhan-nabeeyu hasbukal-llaahu wa
manit-taba‘aka min al-mu‘mineen (x 3)

Bismil-llaahir-rahmaanir-raḥeem

Qul huwal-llaahu aḥad
Allaahuṣ-ṣamad
Lam yalid wa lam yoolad
Wa lam yakul lahu kufuwan aḥad

Bismil-llaahir-rahmaanir-raḥeem

Qul yaa ayyuhal-kaafiroon
Laa ‘abudu maa t‘abudoon
Wa laa antum ‘aabidoona maa a‘ubud
Wa laa ana ‘aabidum maa ‘abad-tum
Wa laa antum ‘aabidoona maa a‘ubud
Lakum deenukum wa liya deen

They followed the good pleasure of Allah, & Allah is of immense fullness. (x 3)

And if they desire to trick you, Allah is enough for you. He has confirmed you with His help, and the trusting ones and has brought their hearts together. Had you expended all that is in the earth, you could not have brought their hearts together, but Allah brought their hearts together. He is Mighty, and Wise. Oh Prophet, Allah is enough for you, and the trusting ones who follow you. (x 3)

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: He, Allah is One,
Allah is Eternal,
He begets not, nor is He begotten,
And there is nothing equal unto Him.

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: Oh you who do not believe!
I do not worship what you worship,
Nor do you worship what I worship,
Nor will I worship what you worship,
Nor will you worship what I worship.
You shall have your path and I shall have my path.

Bismillaahir-rahmaanir-raheem

Qul a'oodhu bi-rabbil-falaq
Min sharri maa khalaq
Wa min shar-ri ghaasiqin idha waqab
Wa min shar-rin-naf faa thaa-ti fil-'uqad
Wa min sharri haasidin idha hasad

Bismillaahir-rahmaanir-raheem

Qul a'oodhu bi-rabbin-naas
Malikin-naas
Ilaahin-naas
Min sharril-waswaasil-khan-naas
Al-ladhee yuwaswisu fee sudoorin-naas
Minal-jinnati wan-naas

Laa ilaa ha illal-llaah (x 14)

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: I seek refuge in the Lord of the dawn,
From the evil of what He has created,
And from the evil of the dark night when it comes,
And from the evil of those who blow on knots,
And from the evil of the envious when he envies.

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful,

Say: I seek refuge in the Lord of men,
The King of men,
The God of men,
From the evil whisperings of the slinking *shaytan*,
Who whispers into the hearts of men,
From among the *jinn* and the men.

There is no god but Allah (x 14)

Appendix

The popular refrains of the Qaṣidas

Song 1:

Laa ilaaha illallah × 4,
There is no god but Allah.



Laa ilaaha illallah × 3, Muḥammad rasoolul-laah,
There is no god but Allah × 3, Muḥammad is God's Messenger.



Allah × 6, Laa ilaaha illallah × 4,
O' God × 6, There is no god but Allah.



Laa ilaaha illallah, Allah, Allah, Mawlaanaa,
Laa ilaaha illallah, Ya rabee khudh bi yadi.
There is no god but Allah, God, God, our Master,
There is no god but Allah, O' Lord, take me by the hand.



Laa ilaaha illallah × 3, Ya rabee khudh bi yadi.
There is no god but Allah × 3, O' Lord, take me by the hand.



Allah × 2, Laa ilaaha illallah, Mawlaanaa,
Allah × 2, Laa ilaaha illallah, Rabbunaa.
O' God × 2, There is no god but Allah, our Master.
O' God × 2, There is no god but Allah, our Lord.



Laa ilaaha illallah × 3, Waḥdahu laa shareeka lah.
There is no god but Allah × 3, Alone, no partner has He



Laa ilaaha illallah × 3, Anta Raḥeem, Ya Allah.
There is no god but Allah × 3, You are Merciful, O' God.

Song 2:

Al madad, Al madad, Ya rasoolal-laah,
Was qina bil madad, Ya rasoolal-laah.
*O' Aid, O' Aid, O' Messenger of Allah,
Pour for us aid, O' Messenger of Allah.*



Laa ilaaha illallah, Allahu, Allah,
Laa ilaaha illallah, Jalla, Jalalah.
*There is no god but Allah, O' God, God,
There is no god but Allah, Majestic is His majesty*

Song 3:

Allah × 4, Ya Mawlaanaa,
Allah × 3, bi fadlika kullih.
*O' God × 4, O' our Master,
O' God × 3, By all your bounty*



Allah × 8, farahuna bi naa.
O' God × 8, Our joy is among us.



Laa ilaaha illallah, Allah, Ya Mawlaanaa,
Laa ilaaha illallah, wa jud 'alaynaa.
*There is no god but Allah, O' God, O' our Master,
There is no god but Allah, Be magnanimous to us.*



Allah × 4, Ya Mawlaanaa,
Allah × 3, Laa ilaaha illallah.
*O' God × 4, O' our Master,
O' God × 3, There is no god but Allah.*

Laa ilaaha illallah, Allahu, Allah,
Laa ilaaha illallah, Jalla, Jalalah.
There is no god but Allah, O' God, God.
There is no god but Allah, Majestic is His majesty



Song 4:

Laa ilaaha illallah × 4,
Muḥammad rasoolul-laah, 'alayhee ṣalaatullah × 2.
There is no god but Allah × 4,
Muḥammad is His Messenger, May God's blessings be upon him



Allah × 6, Mawlaanaa,
Allah × 5, Laa ilaaha illallah.
O' God × 6, Our Master,
O' God × 5, There is no god but Allah.



Ṣallallahu 'ala Muḥammad ×3,
Wa 'ala aalee wa sallam.
May God grant blessings and peace upon Muḥammad,
and also upon his family.



Song 5:

Laa ilaaha illallah × 4,
There is no god but Allah.



Laa ilaaha illallah × 3, Muḥammad rasoolul-laah,
There is no god but Allah × 3, Muḥammad is God's Messenger.



Allah × 6, Laa ilaaha illallah × 4,
O' God × 6, There is no god but Allah.

Laa ilaaha illallah, Allah, Allah, Mawlaanaa,
Laa ilaaha illallah, Ya rabee khudh bi yadi.
There is no god but Allah, God, God, our Master,
There is no god but Allah, O' Lord, take me by the hand.



Laa ilaaha illallah × 3, Ya rabee khudh bi yadi.
There is no god but Allah × 3, O' Lord, take me by the hand.



Allah × 2, Laa ilaaha illallah, Mawlaanaa,
Allah × 2, Laa ilaaha illallah, Rabbunaa.
O' God ×2, There is no god but Allah, our Master.
O' God ×2, There is no god but Allah, our Lord.



Laa ilaaha illallah × 3, Wahdahu laa shareeka lah.
There is no god but Allah × 3, Alone, no partner has He



Laa ilaaha illallah × 3, Anta Raḥeem, Ya Allah.
There is no god but Allah × 3, You are Merciful, O' God.

Song 6:

Laa ilaaha illallah, Allah, Allah,
Laa ilaaha illallah, jud 'alaynaa.
There is no god but Allah, O' God, O' God,
There is no god but Allah, Be magnanimous to us.



Laa ilaaha illallah, Allah, Allah, Allah, ×2
Laa ilaaha illallah, jud 'alaynaa.
There is no god but Allah, O' God, O' God, O' God,
There is no god but Allah, Be magnanimous to us.



Song 7:

Allahu, Allah, Allahu rabee × 2,
‘Awnnee wa ḥasbee, maalee siwaa hu.
*O’ God, God, God my Lord,
My Helper, I have none other than Him.*



Allahu, Allah, Allahu rabee,
‘Awnnee wa ḥasbee, maalee si waa hu.
*O’ God, God, God my Lord,
My Helper, I have none other than Him.*



Song 8:

Allahu, Allah, Allahu rabee,
‘Awnnee wa ḥasbee, malee see wa hu.
*O’ God, God, God my Lord,
My Helper, I have none other than Him.*



Allahu, Allah, Allahu rabee,
Allahu, Allah, nooru Qalbee.
*O’ God, God, Our Lord,
O’ God, God, Light of my heart.*



Song 9:

Allah × 4, Allah × 2, Ya Mawlaanaa.
O’ God × 4, O’ God × 2, O’ our Master.



Allah × 2, Laa ilaaha illallah, Mawlaanaa,
Allah × 2, Laa ilaaha illallah, Rabbunaa.
*O’ God × 2, There is no god but Allah, our Master,
O’ God × 2, There is no god but Allah, our Lord.*



Laa ilaaha illallah × 3, Waḥda hu laa shareeka lah.
There is no god but Allah × 3, Alone, no partner has He



Allah × 8, Anta Raḥeem, Ya Allah.

O' God × 8, You are Merciful, O' God.

Laa ilaaha illallah × 3, Ya rabee khudh bi yadi.

There is no god but Allah × 3, O' Lord, take me by the hand.



Song 10:

Allah × 5, Mawlana,

Allah × 3, Laa ilaaha illallah.

O' God × 5, our Master, O' God × 3, There is no god but Allah



Allah × 4, Allahu rabee,

Allah × 2, 'Awnnee wa ḥasbi maalee siwaa hu.

O' God × 4, God my Lord,

Allah × 2, I have none other than Him .



Song 11:

Allah × 4, Ya Mawlana,

Allah × 3, bi faḍlika kullih.

O' God × 4, O' our Master,

O' God × 3, By all your bounty



Allah × 6, Laa ilaaha illallah.

O' God × 6, There is no god but Allah.

Song 12:

Allah × 2, Allahu rabee, Allah × 2, Allahu rabee,
'Awnee wa ḥasbi malee si wa hu,
'Awnee wa ḥasbi Qul huwa Allahu.
*O' God ×2, God my Lord, O' God ×2, God my Lord,
My help and sufficiency, I have none other than Him*



Allahu Allah, Allahu Rabee × 2,
'Ownee wa ḥasbi malee si wa hu × 2.
*O' God, O' God, O' God, God my Lord ×2,
My help and my sufficiency, I have none other than Him.*



Allah × 4, Ya Mawlana,
Allah × 4, Daawi haalee Allah.
*O' God × 4, O' our Master,
O' God × 4, Cure my state O God.*



Allahu Allah, Allahu Rabee,
'Awnee wa ḥasbi maalee si waa hu.
*O' God, O' God, God my Lord,
I have none other than Him.*



Allahu Allah, Allahu Rabee × 3,
'Awnee wa ḥasbi maalee si waa hu × 2.
*O' God, O' God, O' God, God my Lord ×3,
I have none other than Him.*

Ya rabbi ṣalli ‘ala Muḥammad,
Allah × 2,
Aḥmad nabeenaa nurul Medina, Allah, nurul Medina,
Allah × 2
O’ Lord blessings upon Muḥammad, O’ God × 2,
Aḥmad the messenger, Light of Medina,
O’ God, the Light of Medina,
O’ God × 2.



Song 13:

Ṣalli ya rabbi wa sallim, ‘ala ruḥ nabeenaa,
Wa ‘ala kulli muḥtaram min ahlil madeena.
Bless, O Lord, and grant peace to the spirit of our Prophet,
And to every venerable person of Medina



Song 14:

Walzim baba rabbik, watruk kulla doon,
Wasa’lahus salaama, min daril fotoon,
Cling to the door of your Lord & leave all that is other,
Ask of Him salvation, from the abode of affliction.



Song 15:

Allahu Allah, Allahu Rabee,
‘Awnnee wa ḥasbi, ya sayyidee, maalee si waa hu,
ya sayyidee, maalee si wa hu
O’ God, O’ God, God the Lord,
My aid and my sufficiency, O master,
I have none other than Him,
O Master, I have none other than Him.

